

N° 13

# arte

## MAGAZINE

***LE MARCHÉ  
DE LA FAIM***  
*UNE VALEUR EN HAUSSE ?*

---

***LITTLE ODESSA***  
*NAISSANCE D'UN CINÉASTE*

# PRAGUE, 1969

Une avocate défend la mémoire de Jan Palach,  
martyr du printemps de Prague, dans la minisérie *Sacrifice*  
Jeudi 27 et vendredi 28 mars

LES FILMS DU POISSON ET SANPEK PRODUCTIONS PRÉSENTENT

après **Depuis qu'Otar est parti...** et **L'Arbre**

# LA COUR DE BABEL

un film de  
**Julie Bertucelli**

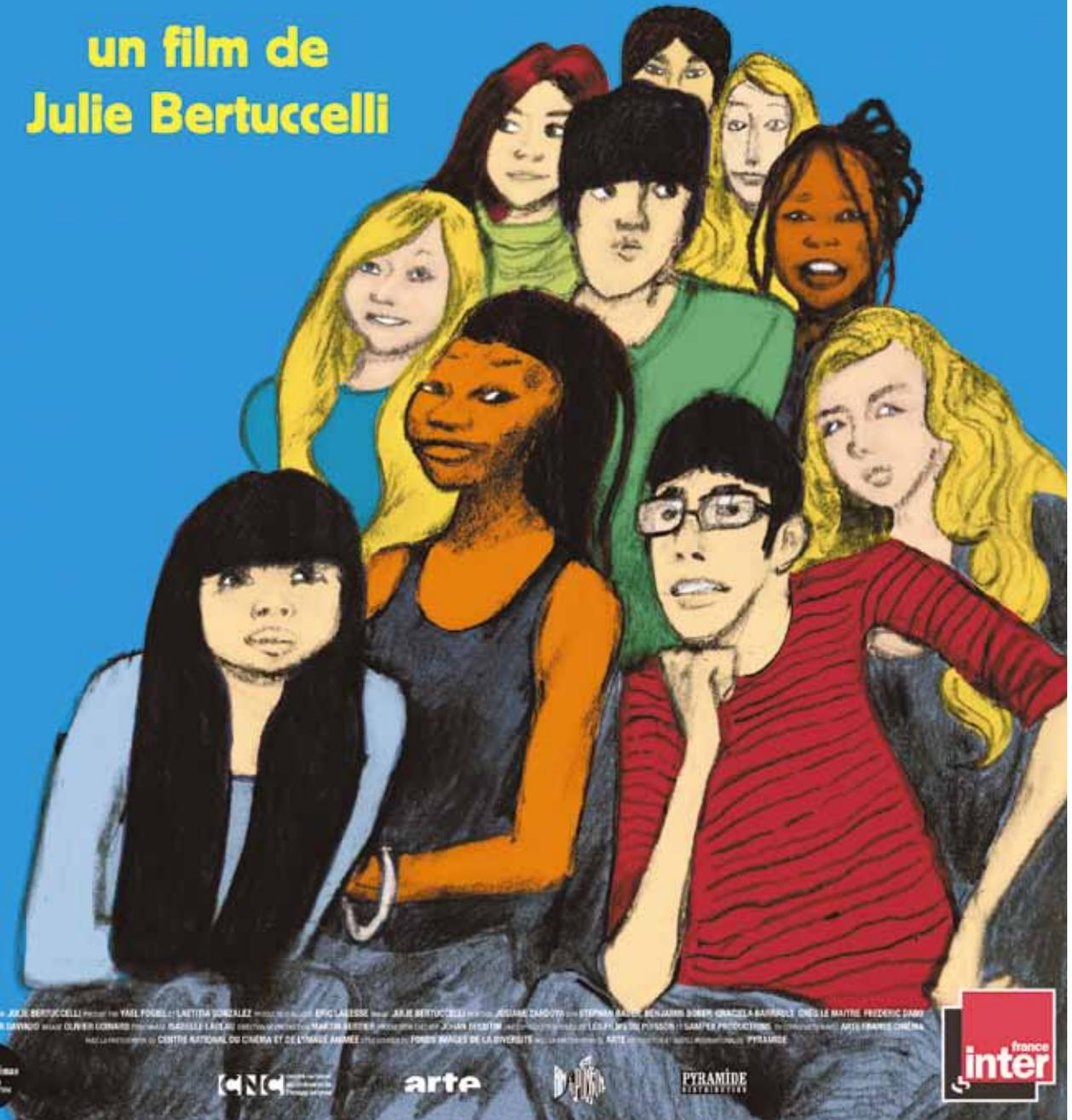


ILLUSTRATION : CHRISTOPHE LAM

Version française de "LA COUR DE BABEL" de JULIE BERTUCELLI. Présenté par YVEL POISSON et LAETITIA SONDALZ. Production de ERIC LALESSE. Réalisé par JULIE BERTUCELLI. Avec JUSUANE DADOVO, STEPHAN BAUME, BENJAMIN BOBER, GRACIELA BARRALDI, DINGELLE MAYTIE, FREDERIC DARGÈ, MARIE DE MIYER DAVANZO, OLIVIER LOMBARO, ISABELLE LAGARDE, CHRISTOPHE PÉREZ, MARTIN BERTIER, ANTOINETTE GUYOT, JONAS DEBART. Avec le soutien de LES FILMS DU POISSON et SANPEK PRODUCTIONS. Coproduction ARTE FRANCE CINÉMA. Avec le soutien du CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'ÉGALE AMIÉZ. Financé par FONDÉ MANAGE DE LA DIVERSITÉ. Avec le soutien de ARTE, ARTE FRANCE CINÉMA, PYRAMIDE.





## SACRIFICE

Dans une minisérie pleine d'émotion, la cinéaste Agnieszka Holland revient sur le destin de Jan Palach, l'étudiant tchèque qui s'immola en 1969 pour protester contre la répression du printemps de Prague. **Jeudi 27 et vendredi 28 mars à 20.50 Lire pages 4-5 et 22-24**

## LE MARCHÉ DE LA FAIM

On estime à un milliard le nombre d'êtres humains souffrant de la faim aujourd'hui. Dans une économie mondialisée qui éradique peu à peu les cultures vivrières, la malnutrition va-t-elle devenir une source de profits ? État des lieux. **Mardi 25 mars à partir de 20.50 Lire pages 6 et 18-19**



## LITTLE ODESSA

Le premier film fulgurant et tragique de James Gray, épure de toute son œuvre à venir, suivi du documentaire *Il était une fois... "Little Odessa"*. **Mercredi 26 mars à partir de 20.50 Lire pages 7 et 21**

*"C'est pas moi, Peter Pan. C'est lui."*

*Neverland, dimanche 23 mars à 20.45 Lire pages 9 et 15*

# REQUIEM

## POUR UN PRINTEMPS

Dans la minisérie *Sacrifice*, Agnieszka Holland (*Europa Europa*) revient sur le destin de Jan Palach, cet étudiant tchèque qui s'immola en 1969 pour protester contre la répression du printemps de Prague. Rencontre avec une réalisatrice engagée, qui a vécu de très près ces événements tragiques.

**A**vez-vous pris part aux événements relatés dans *Sacrifice* ?

**Agnieszka Holland** : Je suis polonaise mais, pendant le printemps de Prague, puis l'invasion soviétique qui a suivi, je faisais mes études à l'Académie du film de Prague (FAMU). À l'époque, j'étais activement engagée dans le mouvement étudiant, ce qui m'a valu de passer quelques semaines en prison avant d'être condamnée à un an et demi avec sursis. Lorsque d'actuels étudiants de la FAMU ont eu l'idée d'écrire un scénario traitant de l'immolation de Palach, ils ont fait appel à moi pour la mise en scène, car j'étais selon eux la seule cinéaste de cette génération à avoir participé aux événements sans collaborer avec le régime tchécoslovaque. Ils étaient également convaincus que ma carrière internationale me permettrait de garder plus de distance avec le sujet qu'un metteur en scène tchèque. J'ai trouvé le scénario si réaliste que j'ai accepté de le porter à l'écran.

**Comment aviez-vous vécu tout cela à l'époque ?**

J'avais été extrêmement bouleversée par le sacrifice de Jan Palach, qui avait le même âge que moi lorsqu'il s'est immolé. Mais j'étais encore plus choquée de voir comment l'élan de solidarité nationale qu'avait suscité ce geste avait rapidement laissé place à la résignation, voire à la compromission, face à la répression. Un mois après Palach, Jan Zajic, un autre étudiant, s'est immolé mais tout le monde l'a oublié. C'est à ce moment que j'ai compris que la majorité des Tchécoslovaques s'accommoderaient de ce régime pour préserver leur vie quotidienne, qui au fond n'était pas si pénible.

**Pourquoi a-t-il fallu attendre aussi longtemps avant de voir cet épisode historique porté à l'écran ?**

Je pense que la génération qui a vécu ces événements tragiques a du mal à faire face à son passé. Ce n'est pas spécifique à la Tchécoslovaquie, mais dans d'autres pays d'Europe centrale, on a plutôt

Jeudi 27 et vendredi 28 mars  
à 20.50

**SACRIFICE**

Lire pages 22-24

tendance à idéaliser la résistance de la population pour atténuer ce sentiment de honte. Une approche impossible en République tchèque, où les gens ont massivement collaboré avec le régime. La majorité des films tchèques traitant de cette période sont donc des comédies douces-amères, teintées de nostalgie, qui, à la manière de *Good bye Lenin !*, relativisent l'oppression et l'implication de la population. Dans ses livres des années 1970-1980, Milan Kundera critiquait déjà avec virulence cette capacité de ses compatriotes à refouler collectivement leur passé. Mais la grande force des Tchèques, c'est d'avoir le courage de se confronter à leurs propres faiblesses, ce qui explique le succès de *Sacrifice* dans ce pays.

**S'agit-il de votre film le plus personnel ?**

D'une certaine façon oui. Mon expérience tchèque a influencé la réalisatrice que je suis aujourd'hui et j'y ai fait référence dans tous mes films. J'ai toujours eu envie de raconter cette période mais je n'aurais jamais pensé avoir la chance d'adapter cette histoire à l'écran. J'ai longtemps pensé que c'était à mes collègues tchèques ou slovaques de le faire, mais après vingt ans d'attente, je me suis dit que j'avais le droit de m'emparer du sujet. Je n'ai rencontré aucune réaction hostile de la part des Tchèques, qui sont tout sauf un peuple nationaliste.

**Étiez-vous retournée à Prague après cette époque ?**

Après ma condamnation par la justice, il m'a été plus difficile de me rendre en Tchécoslovaquie.



Puis, en 1981, quand l'état d'urgence a été proclamé en Pologne, j'ai obtenu l'asile politique en France. Pendant près de neuf ans, je n'ai pas pu voyager dans les pays communistes. Mais quand la révolution de velours a éclaté, je me suis aussitôt rendue à Prague, où j'ai passé plusieurs jours avec Václav Havel juste avant qu'il ne devienne président. Même si je n'y étais pas souvent retournée avant le tournage, j'ai toujours gardé un lien avec la vie culturelle et politique de là-bas.

#### Comment le film a-t-il été accueilli en République tchèque ?

La diffusion de *Sacrifice* a été l'événement de l'année 2013. Le film a été un choc émotionnel pour de nombreux Tchèques, mais il les a aussi éclairés sur un pan de leur histoire. Cet accueil favorable du public et de la critique a permis au film d'être nommé dans toutes les catégories des Lions du cinéma tchèque (la minisérie a raflé au total onze de ces Césars tchèques, décernés le 22 février, NDLR). Du jour au lendemain, je suis devenue une célébrité dans un pays qui n'est pas le mien !

#### Comment Jan Palach est-il perçu aujourd'hui par les jeunes ?

Son combat avait été en partie oublié par les générations nées dans les années 1970 et après. C'est pour cela que j'ai été surprise de voir à quel point les étudiants qui m'ont proposé ce scénario étaient jeunes. Quand je les ai rencontrés, j'ai été frappée par leur besoin viscéral de vérité. Leurs parents ne leur avaient jamais parlé de cette époque et ils avaient l'impression qu'un mensonge enveloppait leur passé. Je pense que *Sacrifice* a contribué à combler ce vide et à réhabiliter ce héros national dans la mémoire collective. Le film commence d'ailleurs à être montré dans les écoles.

Propos recueillis par Hendrik Delaire



### LES FAITS

En janvier 1968, Alexander Dubček, fraîchement élu Premier secrétaire du Parti communiste tchécoslovaque, lance un programme de libéralisation du régime : liberté de la presse, rétablissement du multipartisme, réforme du dirigisme économique... Baptisée "printemps de Prague", cette période de liberté prend fin avec l'intervention des troupes soviétiques en août 1968. Le 16 janvier 1969, Jan Palach, un étudiant en histoire de 21 ans, s'immole par le feu sur la place Venceslas à Prague en signe de protestation contre la mainmise de l'URSS sur son pays.

# LA FAIM

## UNE VALEUR SÛRE ?

Dans *Nourrir à tous prix*, une enquête rigoureuse et instructive coréalisée par Sylvain Roumette, Yves Billy (*Vers un crash alimentaire*) analyse les nouvelles logiques à l'œuvre dans l'aide alimentaire, et leurs potentielles dérives. Entretien.

**C**omment vous êtes-vous intéressé à l'aide alimentaire ?

**Yves Billy :** Le point de départ de l'enquête a été la lecture, en 2010, d'un article sur le procès qui opposait Nutriset, la société normande qui produit le Plumpy'Nut, une pâte nutritive destinée aux enfants atteints de malnutrition aiguë sévère, à deux ONG américaines qui contestaient le brevet. Les États-Unis avaient toujours basé leur aide alimentaire sur leur politique agricole via les surplus. Mais on s'est aperçu que le fléau de la faim dans le monde est plus un problème de qualité nutritionnelle que de quantité. Or, les Américains ont loupé le coche en s'intéressant tardivement aux aliments fortifiés. Cette affaire mettait en lumière le séisme qui s'était produit dans la conception de l'aide alimentaire.

**Ce phénomène n'ouvre-t-il pas la voie à une marchandisation de la faim ?**

Dans les pays où la pauvreté sévit, les politiques nationales sont rarement à la hauteur. Il est tout de même surprenant que l'Inde, malgré sa croissance et sa révolution verte, compte 8 millions d'enfants en état de malnutrition aiguë sévère sur les 20 millions recensés dans le monde. Certains pays du Sud sont par ailleurs confrontés au rachat de leurs terres par de grands groupes privés. Les petits paysans, dans l'impossibilité de travailler, viennent alors grossir la population des bidonvilles. Les pauvres constituent un marché potentiel énorme pour les géants de l'agroalimentaire. Ces derniers, déjà présents à travers la *junk food*, commencent à s'intéresser au nutritionnel. Ils réalisent que la terre et la nourriture sont des valeurs sûres, peut-être plus sûres encore que l'or et le pétrole, car l'humanité aura toujours besoin de manger. Aujourd'hui, le phénomène demeure restreint, mais dès lors que la filière aura trouvé un modèle économique rentable, il prendra de l'ampleur.

**Selon vous, serons-nous capables de résoudre le problème de la faim dans le monde ?**

Deux options s'offrent à nous : soit on mise sur l'aide au développement pour permettre aux paysans de migrer vers l'agriculture biologique, soit on livre les populations malnutries aux aliments fortifiés. Une course contre la montre est engagée car le rythme n'est pas le même : si la solution est là, restaurer un système agricole local et vivrier prend plus de temps et rapporte moins d'argent que le marché du nutritionnel. Malheureusement, dans la réalité, on laissera faire les grands groupes agroalimentaires parce qu'il va bien falloir nourrir les gens pendant ces années de décalage...

**Propos recueillis par Manon Dampierre**



Mardi 25 mars à 20.50  
**NOURRIR À TOUS PRIX**  
 Lire pages 18-19



Mercredi 26 mars  
à 20.50 et 22.25

**LITTLE ODESSA**  
SUIVI DE

**IL ÉTAIT UNE FOIS...  
"LITTLE ODESSA"**

Lire page 21

# NEW YORK VILLE TRAGIQUE

De film noir  
en mélodrame,  
James Gray  
a filmé New York  
comme nul autre.

Retour sur  
le fulgurant  
premier opus  
de ce grand  
cinéaste, *Little  
Odessa*, épure  
de toute son œuvre  
à venir.

**L**a famille pour principal sujet, un New York méconnu, à la fois cadre et âme des cinq films qu'il a réalisés en vingt ans, et un sens aigu de la tragédie et des inégalités sociales : James Gray est le brillant héritier d'Elia Kazan, de Francis Ford Coppola ou du Martin Scorsese des années 1970. Little Italy pour ce dernier, Little Odessa pour James Gray : à l'instar du réalisateur de *Taxi driver*, c'est en investissant le quartier de ses origines que ce cinéaste intransigeant a inventé un territoire de cinéma. Chez James Gray, ce sera le Queens, où il a grandi, et Brooklyn, avec cette enclave peuplée d'immigrés russes, également appelée Brighton Beach, où arrivèrent ses grands-parents, des juifs ukrainiens fuyant les pogroms.

#### DOSTOÏEVSKIENS

*Little Odessa* : avec ce coup d'essai et coup de maître, le jeune cinéaste de seulement 25 ans signe en 1994 un premier film définitif, matrice d'une œuvre d'une rare intégrité, hantée par son histoire familiale. Ce film noir, tragique et âpre, contient déjà tous les thèmes développés plus tard dans *The yards* (2000) : le retour du fils prodigue auprès d'une mère gravement malade, le poids d'un passé auquel le héros ne peut échapper, l'appartenance à une famille générant violence et tra-

hison autour d'une figure paternelle destructrice, la mort de la jeune fille aimée. Aussi récurrents et primordiaux : l'antagonisme et la force des liens entre deux frères, fussent-ils d'adoption, interprétés par Mark Wahlberg et Joaquin Phoenix, acteur fétiche de James Gray. Lesquels jouent aussi deux frères que tout oppose dans *La nuit nous appartient* en 2007, troisième volet d'une trilogie new-yorkaise autour de la mafia russe, de la corruption dans le monde des affaires et de la police, imprégnée des souvenirs personnels de James Gray.

La Russie, son atmosphère et sa littérature irriguent aussi cette filmographie peuplée de personnages dostoïevskiens, de *Little Odessa* à son dernier film, *The immigrant*, en passant par *Two lovers* (2008)\*. Grand cinéophile puisant son inspiration dans les films de Visconti, de Renoir, comme dans les opéras veristes qu'il affectionne, James Gray a construit une œuvre d'une sombre splendeur, à la photographie sublime, tout en clairs-obscur empruntés à Georges de La Tour, au Caravage ou au cinéma muet, liant la vieille Europe à l'Amérique dans un mouvement de retour aux origines.

**Marie Gérard**

\* Inspiré d'une nouvelle de Dostoïevski, *Les nuits blanches*.



ARTE.TV

## “J’AI RÊVÉ DE L’EUROPE !” : C’EST GRAVE, DOCTEUR ?

APRÈS *J’AI RÊVÉ DU PRÉSIDENT*, qui a accompagné l’élection présidentielle française en 2012, ARTE récidive et explore à nouveau l’inconscient des téléspectateurs internautes, cette fois-ci à propos de l’Europe. Les craintes et les espoirs des citoyens vis-à-vis du projet européen, de sa force comme de sa fragilité, s’expriment à travers des songes poétiques, dramatiques, surréalistes, et toujours inventifs.

**L’EUROPE - QU’IL S’AGISSE D’UN LIEU EN PARTICULIER**, ou de ce concept abstrait et concret à la fois que constitue l’Union des pays européens - vous est-elle déjà apparue en songe ? Non ? Pourtant le projet européen, parfois si décrié, continue de faire rêver, donnant lieu à de véritables visions politiques ou poétiques, entre fantastique et allégorie.

**NURIA, UNE GRAPHISTE LUXEMBOURGEOISE**, a par exemple bien du mal à esquisser les contours du continent : “*Je dessinais un poster de l’Europe comme un grand puzzle, mais quand j’essayais de finir la partie en haut à droite, les pays baltes, je faisais tomber les pays du bas de la table à dessin. Impossible de faire tenir l’Europe sur ma table à dessin, il y avait toujours une partie qui dégringolait.*”

**PARFOIS, C’EST LA LOURDEUR BUREAUCRATIQUE** de cette complexe construction à vingt-huit qui nourrit l’imagination des dormeurs.

Arnel, de Barcelone, ou Michel, de Metz, se retrouvent ainsi coincés dans des univers kafkaïens, prisonniers de maisons trop petites ou d’interminables commissions censées se prononcer une fois pour toutes sur les mesures économiques à suivre. Dans d’autres rêves, c’est plutôt la promesse utopique du projet européen qui semble une source d’inspiration, comme lorsque le Parisien Thomas se retrouve à nager en toute convivialité avec d’autres Européens dans une gigantesque chope de bière à l’Oktoberfest de Munich...

**EN TOUT, VINGT-CINQ RÊVES ONT ÉTÉ SÉLECTIONNÉS** puis mis judicieusement en images pour donner lieu à de spirituelles animations au crayon, sur fond de chambres à coucher. S’ils illustrent toutes les fantaisies qu’autorise l’univers onirique, ils dessinent aussi, ensemble, un nouveau visage de l’Europe, entre réel et fiction. [arte.tv/europe](http://arte.tv/europe)

ARTE FUTURE

### ET SI NOUS ÉTIONS TOUT PRÈS DU SINGE ?

**DES RECHERCHES RÉCENTES SUR LES PRIMATES** ont révélé que les chimpanzés usaient entre eux d’une forme de langage et se transmettaient leur savoir. Peut-on alors parler d’une culture commune ? Seraient-ils encore plus proches de l’homme qu’on ne le pensait jusqu’ici ? Découvrez en exclusivité le documentaire *Et le singe inventa la culture*, ainsi que de nombreuses datavisualisations et envoyez-nous vos impressions sur [future.arte.tv](http://future.arte.tv)

ARTE CREATIVE

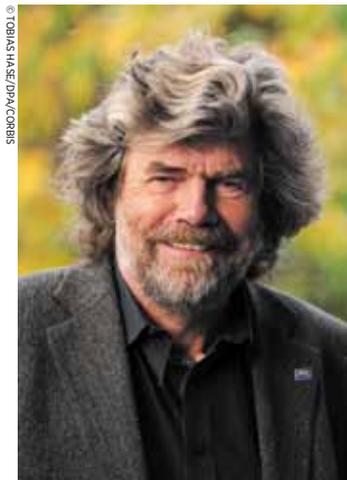
### À LA RENCONTRE DE LEWIS TRONDHEIM

**À L’HEURE OÙ LA BD PASSE AU NUMÉRIQUE**, le très prolifique Lewis Trondheim a proposé en exclusivité à ARTE Creative un “turbomedia” intitulé *Waldo Wallace in spacewar*. Dans un entretien, l’inventeur de Lapinot et de *La mouche* explique en quoi consiste ce nouveau type de récits dessinés pour le Web, à mi-chemin entre la BD, le cartoon et le diaporama. [creative.arte.tv](http://creative.arte.tv)

ARTE CONCERT

### LA ROUTE DU ROCK D’HIVER

**SUR LES TERRES MALOINES**, le festival défricheur pop-rock nous présente sa collection d’hiver, pour laquelle les talents de demain prennent la pose. Des découvertes, mais aussi des noms confirmés pour une programmation riche et pointue, comme toujours. À voir et à revoir dès maintenant sur ARTE Concert : le Thee Silver Mt. Zion Memorial Orchestra, The Warlocks, et bien d’autres. [concert.arte.tv](http://concert.arte.tv)

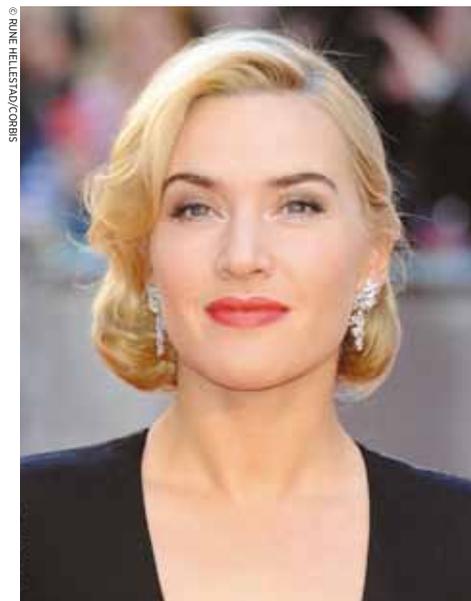


© TOBIAS HASZ/DPA/CORBIS

## REINHOLD MESSNER

**ALPINISTE TOUT TERRAIN**, il est l'homme de tous les records. Connu pour être le premier à avoir conquis les quatorze sommets de plus de 8 000 mètres, il a aussi réalisé la première ascension en solitaire de l'Everest, en 1980. Issu d'une famille nombreuse du Tyrol du Sud, il a gravi ses premières montagnes dès l'enfance. C'est d'ailleurs

avec l'un de ses frères, Günther, décédé pendant la descente, qu'il fit en 1970 l'ascension du redoutable Nanga Parbat, dans l'Himalaya, au cours de laquelle il perdit plusieurs orteils. Pour l'anecdote, il aurait croisé le yeti lors d'une expédition au Tibet et a même consacré un ouvrage à l'abominable homme des neiges. **Messner - Profession : alpiniste, dimanche 23 mars à 22.25**



© RINE HELLESTAD/CORBIS

## KATE WINSLET

**ON SE SOUVIENT D'ELLE, RESPLENDISSANTE EN FROUFROUS** et crinoline dans *Raison et sentiments* d'Ang Lee, en 1995, et tout aussi à l'aise, neuf ans plus tard, dans l'ultracontemporain *Eternal sunshine of the spotless mind*, signé Michel Gondry. L'actrice britannique, qui a connu la gloire mondiale à seulement 22 ans grâce au film *Titanic*, avec Leonardo DiCaprio, a également reçu en 2009 l'Oscar de la meilleure actrice pour son rôle d'ancienne gardienne de camp nazie dans *The reader*. Toujours aussi éclectique dans ses choix, elle sera prochainement à l'affiche d'un film postapocalyptique pour ados, *Divergente*, mais aussi d'un thriller, *Triple nine*, ou encore d'un drame social, *Last days of summer*, qui sortira en avril prochain. **Neverland, dimanche 23 mars à 20.45**



© GANNA/THEODORE WOOD/CAMERA PRESS

## DARREN ARONOFSKY

**NÉ À BROOKLYN À LA FIN DES ANNÉES 1960**, Darren Aronofsky est devenu, au fil des ans, l'un des réalisateurs qui comptent à Hollywood. Après un premier film, *Pi*, en 1998, suivi par l'adaptation du sulfureux roman de Hubert Selby Jr., *Requiem for a dream*, en 2000, il a fait sensation en 2008 avec *The wrestler*, qui signait le grand retour sur les écrans de Mickey Rourke en star de catch déchue. Mais c'est *Black swan*, avec Natalie Portman et Vincent Cassel, qui le fera entrer dans la cour des grands en 2010. Désormais, il peut tout se permettre. La preuve, son prochain film, *Noé*, sera un péplum diluvien avec Russell Crowe dans le rôle titre... **The fountain, mercredi 26 mars à 23.20**

**JOURNÉE**

5.00  
**BEST OF ARTE JOURNAL**

5.25 M  
**SQUARE**  
Magazine

5.55 M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Prison

6.35 R  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
Valladolid - Espagne

7.00 R  
**X:ENIUS**  
Des nanotechnologies pour traiter le cancer ? ; Les antibiotiques : bientôt inefficaces ?  
Magazine

8.00 R  
**360°-GÉO**  
Pêcheurs de Mauritanie ; Les mamas des Bahamas ; Toscane : les carrières de marbre ; Japon, les reines de la mer  
Reportages

11.20 M  
**ALERTE ROUGE SUR LE THON**  
Documentaire

12.05 M  
**JUNGLE D'EAU DOUCE**  
La vie secrète des gravières  
Documentaire

12.45 M  
**MÉDECINES D'AILLEURS**  
Mongolie - Au-delà des steppes  
Série documentaire

13.15 R  
**FUTUREMAG**  
Magazine  
Multidiffusion le 28 mars à 7.00

14.00 R  
**YOUROPE**  
Europe, suspends ton vol  
Magazine  
Multidiffusion le 25 mars à 2.45

14.35 M  
**MÉDECINES D'AILLEURS**  
Espagne - Soins en haute mer  
Série documentaire

15.05 M  
**LA STATUE DE LA LIBERTÉ**  
Naissance d'un symbole  
Documentaire

16.35 M  
**LES OIES D'HELSINKI**  
Documentaire



17.25 M  
**L'INVASION DE LA CARPE VOLANTE**  
Documentaire

18.10 M  
**LA TABLE VERTE DE MICHAEL HOFFMANN**  
Avec Hélène Grimaud  
Série documentaire

18.35 R  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine présenté en alternance par William Irigoyen et Andrea Fies (2014, 52mn)  
Le rendez-vous du grand reportage.  
Multidiffusion le 24 mars à 6.50

© JEAN-PIERRE BAUTEL



**SOIRÉE**

19.30 R  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
Le banc d'Arguin, en Mauritanie  
Magazine

19.45 R  
**ARTE JOURNAL**

20.00 R  
**360°-GÉO**  
Désert d'Atacama - La vie sans eau  
Reportage de Carolin Reiter (2013, 43mn)  
Le sous-sol chilien est riche en métaux précieux, dont l'exploitation nécessite énormément d'eau...  
Multidiffusion le 23 mars à 13.30

20.45 R  
**SILEX AND THE CITY**  
Figure du père et Âge de pierre  
Série d'animation

20.50 R  
L'AVENTURE HUMAINE  
**LES JARDINS SUSPENDUS DE BABYLONE**  
Documentaire  
Multidiffusion le 23 mars à 14.55

21.40 R  
L'AVENTURE HUMAINE  
**B... COMME BABYLONE !**  
Documentaire  
Multidiffusion le 23 mars à 15.55

22.30 R  
POP CULTURE  
**SAN FRANCISCO**  
La bande-son d'une ville  
Documentaire

23.25 R  
**TRACKS**  
Magazine  
Multidiffusion le 28 mars à 1.45

0.15 R  
**H-MAN**  
Série d'Arthur H et Joseph Cahill (2013, 10x5mn)  
Les aventures d'un super-héros français, incarné par Arthur H.

0.25 R  
**ERIC CLAPTON**  
Baloise session  
Concert  
Multidiffusion le 4 avril à 2.30

1.45 R  
**LE GUERRIER DE JADE**  
Film d'Antti-Jussi Annala (2005, 1h37mn)  
La réincarnation d'un forgeron finlandais dans la Chine ancienne. Un savoureux mélange entre mythologies scandinaves et asiatiques.

© BILIND SPOT PICTURES



3.15 M  
**SYRIE : INSTANANÉS D'UNE HISTOIRE EN COURS**  
Documentaire

4.05 M  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
Ardèche, vins et châtaignes  
Série documentaire



13.15  
**FUTUREMAG**

Le nouveau rendez-vous hebdomadaire d'ARTE passe en revue les promesses de l'avenir à travers toutes les formes d'innovation.

Aujourd'hui : de Copenhague à la région parisienne, pleins feux sur les bâtiments intelligents (photo), qui consomment moins d'énergie qu'ils n'en produisent ; en Israël, un médecin a mis au point le Nanonose, sorte de "nez artificiel" capable de détecter des cancers du rein ou du poumon en quelques minutes ; la "lampe magique" inventée par une jeune Canadienne de 15 ans éclaire grâce à la seule chaleur de la main humaine.



Des contenus Web originaux, également proposés en second écran pendant la diffusion, permettent aux internautes de s'approprier les sujets de l'émission : cartographie de l'innovation, chats vidéo, bonus...

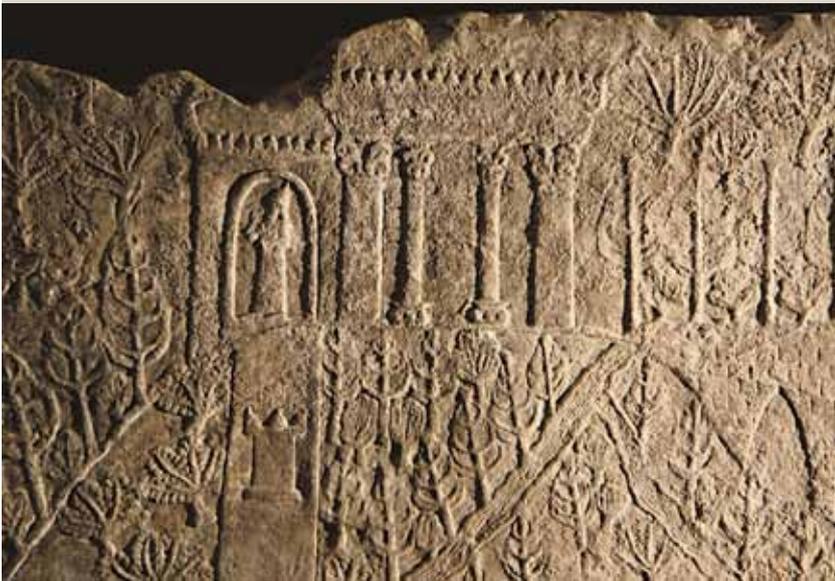
Magazine présenté par Raphaël Hitier - Réalisation : Matthieu Valluet (France, 2014, 40mn) - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies, Universcience

19.30  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
**LE BANC D'ARGUIN, EN MAURITANIE**

Situé en Mauritanie, à cheval sur le désert du Sahara et l'Atlantique, le parc national du banc d'Arguin abrite une biodiversité d'une grande richesse, et figure au patrimoine mondial de l'Unesco. *Le dessous des cartes* s'intéresse à l'avenir de ce parc, symbole des tensions qui peuvent exister entre protection de l'environnement et développement économique.

Magazine de Jean-Christophe Victor (France, 2014, 12mn)  
Réalisation : Didier Ozil





## 20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

# LES JARDINS SUSPENDUS DE BABYLONE

Ces jardins mythiques, l'une des sept merveilles du monde, ont-ils existé ? Cette captivante enquête archéologique menée par la chercheuse Stephanie Dalley nous entraîne dans une région dangereuse de l'Irak.

**L**es jardins suspendus de Babylone font partie des sept merveilles du monde. Mais si l'existence des six autres semble attestée, il n'existe aucun indice archéologique de la présence de ce lieu mythique dont on attribue la création au roi Nabuchodonosor, au VI<sup>e</sup> siècle avant notre ère. À moins qu'on n'ait pas cherché au bon endroit, estiment certains chercheurs comme Stephanie Dalley, une universitaire d'Oxford, spécialisée dans l'assyriologie. C'est l'une des seules personnes au monde à savoir lire le cunéiforme, une écriture très complexe. En déchiffrant des inscriptions consacrées au souverain Sennacherib, qui a vécu un siècle avant Nabuchodonosor, et en dédiant sa carrière à résoudre le mystère de ces jardins, elle a mis au point une théorie aussi solide que controversée.

### LES JARDINS DE NINEVEH

Selon elle, ce serait le roi Sennacherib, et non pas Nabuchodonosor, qui en serait le créateur. Les jardins jouxteraient son palais situé à 400 km de l'ancienne

Babylone, à Nineveh. Ce site se trouve dans le nord de l'Irak, à Mossoul, l'une des zones les plus dangereuses de la planète. Du British Museum, où se trouve un bas-relief représentant ces jardins, à l'Irak, où la chercheuse se rend pour vérifier ses hypothèses, ce documentaire suit les pérégrinations de Stephanie Dalley et sa quête d'indices archéologiques. Cette passionnante enquête scientifique apportera plusieurs éléments étayant sa thèse, notamment l'existence d'un extraordinaire réseau de canaux acheminant l'eau dans le désert, qui aurait permis de garder verdoyants ces jardins fabuleux.

Documentaire de Nick Green (Royaume-Uni, 2013, 52mn) - Production : Bedlam Productions Ltd pour Channel 4, en association avec ARTE France



© LES FILMS DU TAMBOUR DE SOIE

## 21.40 | L'AVENTURE HUMAINE

# B... COMME BABYLONE !

Une plongée parmi les trésors de la première grande capitale mondiale, berceau d'une civilisation fascinante disparue il y a 3 000 ans.

Salam Jawad, jeune iconographe d'origine irakienne, collecte des objets babyloniens afin de concevoir une encyclopédie en ligne. En sa compagnie, nous rencontrons quelques-uns des spécialistes qui ont pu explorer le site de la ville disparue, aujourd'hui inaccessible, comme Béatrice André-Salvini du musée du Louvre, l'une des rares personnes au monde à lire le babylonien "dans le texte", ou Joachim Marzahn, à Berlin. Ils nous invitent à un formidable voyage dans le temps. Née en Mésopotamie il y a près de 5 000 ans, disparue deux millénaires plus tard, la cité de Babylone fut en effet seulement redécouverte à l'orée du XX<sup>e</sup> siècle. Son histoire est celle d'un mouvement perpétuel qui oscille entre destruction et reconstruction. Rebâtie par Saddam Hussein puis investie par une base militaire américaine lors de la guerre en Irak, elle continue de faire rêver.

Documentaire de Bernard George (France, 2008, 52mn) - Coproduction : ARTE, musée du Louvre, Les Films du Tambour de Soie - (R. du 6/4/2008)



22.30 | POP CULTURE

## SAN FRANCISCO LA BANDE-SON D'UNE VILLE

Ex-capitale mondiale du mouvement hippie, San Francisco a toujours abrité une remarquable effervescence musicale et politique. Portrait.

**S**i les années 1960 furent un véritable âge d'or musical, San Francisco en était la Mecque : c'est là qu'ont émergé, au plus fort du *flower power*, des groupes et des musiciens devenus mythiques : Jefferson Airplane, Grateful Dead, Janis Joplin, Creedence Clearwater Revival, Country Joe and the Fish ou encore Santana. Depuis 1967, le paysage musical de la ville a bien changé, sans perdre de sa vitalité. En réaction au trop-plein d'amour déversé par les hippies, les Dead Kennedys investissent la scène dans les années 1970 de leur punk rageur. Sur le plan politique, la région a aussi été pionnière : dès le début des années 1960, l'université de Berkeley est le théâtre de batailles pour la liberté d'expression, alors que sa voisine d'Oakland voit naître le Black Panther Party, nouveau fer de lance de la lutte pour les droits civiques. Aujourd'hui encore, San Francisco ne cesse de faire parler d'elle, pour ses avancées sociétales autant que musicales.

Documentaire de Claus Bredenkamp et Pagonis Pagonakis (Allemagne, 2013, 59mn)

## 23.25 TRACKS

### Mark Addy

Acteur à poil et à poigne, révélé en 1997 dans *The full monty*, il explose depuis 2011 dans la série *Game of thrones*, en roi buveur et fornicateur. Rencontre.

### Trip music

Oui, les sons électroniques ont une âme ! Le groupe ZaZaZoZo voyage avec les esprits, Jackson met de la sueur dans son live et Joachim Montessuis vous embarque pour un trip psychédélique sans chimie.

### Insect art

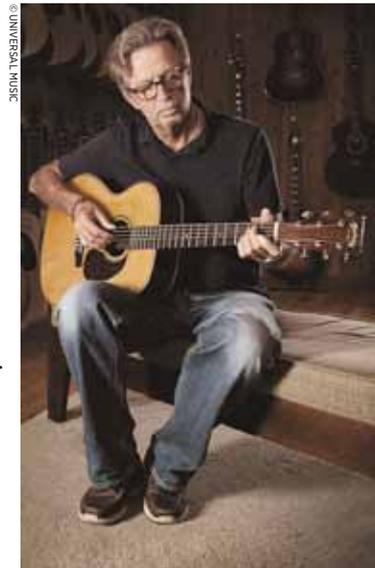
Ou comment des petites bestioles peuvent fournir la matière première du grand art, des mouches du peintre John Knuth aux vers à soie de l'architecte Jared Laucks.

### The Twinkle Brothers



Une fusion improbable et jouvissive entre reggae roots *made in Jamaica* et musique folklorique polonaise à découvrir en live.

Magazine culturel (France, 2014, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Program 33



## 0.25 ERIC CLAPTON BALOISE SESSION

Sobre et épuré, un moment musical d'exception en compagnie du maître guitariste, enregistré en novembre 2013 à Bâle.

Eric Clapton a toujours été le roi de l'*understatement*. Mais la sobriété de ses prestations sur scène ne l'empêche pas de surprendre chaque fois son public. Comme lors de ce concert à Bâle. "Mister Slowhand" ne propose jamais de grosses machines avec effets pyrotechniques tonitruants comme certains de ses pairs. Ce fabuleux guitariste a joué avec The Yardbirds, John Mayall & The Bluesbreakers et Cream, avant de se produire en solo. Ses chansons rock et ses ballades ("Layla", "After midnight", "Cocaine", "Wonderful tonight", "Tears in heaven") ainsi que son exceptionnelle technique héritée du blues lui ont valu un public de fans fidèles. Le musicien intègre des aspects de sa biographie dans ses compositions, de ses addictions à la mort de son fils de 4 ans... À Bâle, il était accompagné d'autres musiciens de talent comme Paul Carrack à l'orgue.

arte concert

L'intégralité du concert est disponible en ligne sur la plate-forme d'ARTE dédiée au spectacle vivant.

Concert - Réalisation : Roli Bärlocher (Allemagne, 2013, 1h21mn)

## JOURNÉE

5.05 M

**COURT-CIRCUIT N° 683**

Spécial jeune cinéma suisse

6.00 HD M

**TRATTORIA**

Moyen métrage

6.40 HD #7 R

**DES PALESTINIENS AU CHILI**

Documentaire

7.30 HD #7 R

**ARTE JUNIOR**

Programmes jeunesse

9.50 M

**X:ENIUS**

Les grands singes - En quoi nous ressemblent-ils ? Magazine

10.20 HD #7 R

**24 HEURES DU MANS 1955**

La course de la mort Documentaire

11.05 HD #7

**METROPOLIS**

Magazine Multidiffusion le 24 mars à 2.20

12.00 VOD #7 R

**DESIGN**

La guitare Fender Stratocaster Collection documentaire

12.15 #7

**PHILOSOPHIE**

Mal Magazine



12.45 #7

**SQUARE**

Magazine (2014, 30mn) Le magazine des nouvelles idées.

13.30 HD M

**360°-GÉO**

Désert d'Atacama - La vie sans eau Reportage

14.20 HD M

**SERENGETI**

Une terre sans habitants ? Documentaire

14.55 HD M

**LES JARDINS**

SUSPENDUS DE BABYLONE Documentaire

15.55 M

**B... COMME**

**BABYLONE !**

Documentaire

17.00 #7

**PERSONNE**

**NE BOUGE !**

Années 90 Magazine Multidiffusion le 26 mars à 6.55

17.30

**BLOW UP**

Bio express Martin Scorsese Magazine

17.35 HD #7

**MA MUSIQUE, UN**

**VOYAGE POUR LA VIE**

Riccardo Chailly, chef d'orchestre



Documentaire de Paul Smaczny (2013, 52mn) Un portrait en mouvement du chef du Gewandhausorchester de Leipzig.

18.30 HD #7

**MAESTRO**

**LE "TRIPLE**

**CONCERTO"**

**DE BEETHOVEN**

**DIRIGÉ PAR**

**TUGAN SOHKIEV**

Concert

Multidiffusion

le 28 mars à 5.20

**SOIRÉE**

19.15 HD #7

**CUISINES**

**DES TERROIRS**

Le val Gardena

Série documentaire

Multidiffusion

le 29 mars à 18.10

19.45 #7

**ARTE JOURNAL**

Multidiffusion

le 26 mars à 7.30

20.00 #7 R

**KARAMBOLAGE**

Magazine de Claire

Doutriaux (2014, 12mn)

Les taches de

rousseau ; la capote ;

les cahiers d'écriture ; la

devinette.

Multidiffusion

le 26 mars à 7.30

20.15 HD #7 R

**VOX POP**

L'économie est malade,

vive la culture !

Magazine

Multidiffusion

le 25 mars à 6.50

20.40 HD #7 R

**SILEX AND THE CITY**

Traders-cueilleurs

Série d'animation

20.45 HD #7 VF/VOSTF

CINÉMA

**NEVERLAND**

Film

Multidiffusion

le 26 mars à 13.35

22.25 HD #7

**MESSNER**

Profession : alpiniste

Documentaire

Multidiffusion

le 26 mars à 8.55

0.15 HD #7

**LES RACINES**

**AFRICAINES DE**

**LA SALSA CUBAINE**

Documentaire

1.05 HD #7

**RICCARDO CHAILLY**

**DIRIGE LA NEUVIÈME**

**SYMPHONIE DE**

**MAHLER**

Concert (2013, 1h25mn)

Le Gewandhausorchester

de Leipzig et son chef

interprètent la dernière

symphonie de Mahler.

2.30 HD #7 R

**GUSTAV MAHLER**

Autopsie d'un génie

Documentaire



4.00 M

**PHILOSOPHIE**

Mal

Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

#7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

7.30

## ARTE JUNIOR

Tous les dimanches à partir de 7.30, des reportages, des séries animées et un JT pour le jeune public.

**ARTE Journal junior**

L'actualité internationale et européenne traitée à hauteur d'enfant, avec, notamment, des sujets menés par de jeunes apprentis journalistes français et allemands.

Magazine présenté par Carolyn Höfchen (2014, 13mn)

**Nous, les bébés animaux**



Les aventures de jeunes animaux qui découvrent les joies et les dangers du monde sauvage. Aujourd'hui : les kangourous.

Série documentaire d'Ivona Brezinova (République tchèque, 2009, 12x15mn)

**Au programme également : Willi veut tout savoir ! ; Ratatat ; La malédiction du faucon (12) ; La théorie de l'évolution ; Les guérisseurs de l'univers**

Programmes jeunesse (2014, 1h50mn)

11.05

## METROPOLIS

**Riga**

Guidé par l'écrivain Dace Ruksane, *Metropolis* visite Riga, ville façonnée par l'Art nouveau et des décennies d'occupation allemande et russe, qui partage le titre de capitale de la culture européenne 2014 avec Umea.

**L'avenir du travail**

Interviewés lors du congrès "Work in Progress" à Hambourg, des scientifiques et des créatifs expliquent comment ils souhaitent travailler à l'avenir.

**Les autres sujets seront communiqués ultérieurement.**

Magazine culturel (Allemagne, 2014, 43mn)

12.15

## PHILOSOPHIE

**MAL**

Peut-on vraiment vouloir faire le mal pour le mal ? Et si la méchanceté n'était qu'une bonne intention, ignorante ou mal comprise ? Dialogue entre Raphaël Enthoven et Olivier Dhilly, professeur agrégé de philosophie.

En partenariat avec

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2014, 26mn)

Coproduction : ARTE France, A Prime Group

17.00

## PERSONNE NE BOUGE ! ANNÉES 90



### Story

Sharon Stone vs Demi Moore, blonde ou brune, qui est la sex-symbol emblématique des années 1990 ?

### Personne ne lit

*Extension du domaine de la lutte*, LE livre culte de la décennie, qui révéla l'immense Houellebecq.

### Clipologie

"Come as you are" de Nirvana, à base de grosses guitares, jeans troués et coupes de cheveux approximatives : toute une époque.

### Supercocktail

Vous êtes un peu passé de mode et aimeriez bien bénéficier d'un retour de hype ? Suivez la recette du Winona Ryder.

### Story

Que sont devenus Steven Spielberg, Martin Scorsese, Brian De Palma et Francis Ford Coppola, les réalisateurs phares du Nouvel Hollywood dans les années 1990 ?

### Scandale !

Woody Allen et Soon-Yi : en 1992, on découvre que le déjà vieux cinéaste a une liaison avec la fille adoptive de sa compagne Mia Farrow, qu'il a connue (et élevée) depuis ses 10 ans.

### Perle rare

En février 1994, Tom Hanks, invité par le boute-en-train de la BBC Clive James, musarde de *La croisière s'amuse* à la Maison-Blanche (ère Clinton) en passant par Betty Davis.

En partenariat avec 

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2014, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

17.30

## BLOW UP BIO EXPRESS MARTIN SCORSESE

Le webzine cinéophile et pop de Luc Lagier passe désormais à l'antenne.

Cette semaine, ARTE programme *Raging bull*, ce qui a donné envie à *Blow up* de consacrer sa petite pastille cinéma à Martin Scorsese en résumant sa foisonnante carrière en trois minutes et trente secondes chrono.

Magazine de Luc Lagier (France, 2014, 3mn) - Coproduction : ARTE France, Camera Lucida



18.30 | MAESTRO

## LE "TRIPLE CONCERTO" DE BEETHOVEN DIRIGÉ PAR TUGAN SOKHIEV

Une impeccable exécution d'une pièce virtuose du répertoire beethovenien sous la direction du chef d'orchestre russe Tugan Sokhiev.

Composé en 1804, durant une période féconde pour Beethoven, qui écrira aussi la *Troisième symphonie* et la *Sonate pour piano "Appassionata"*, le *Triple concerto en do majeur* combine style héroïque et virtuosité.

Rarement joué en concert, il exige des solistes de haut niveau, unis par une grande complicité, qui peuvent alors atteindre des moments de grâce. Sous la direction du Russe Tugan Sokhiev et accompagnés de l'Orchestre national du Capitole de Toulouse, la violoniste Geneviève Laurenceau, la violoncelliste Anne Gastinel et le pianiste Bertrand Chamayou ont brillamment relevé le défi, à la Halle aux Grains de Toulouse, en juin 2013.

Concert - Réalisation : Jean-Pierre Loisel (France, 2013, 43mn)  
Direction musicale : Tugan Sokhiev  
Avec : Geneviève Laurenceau (violin), Anne Gastinel (violoncelle), Bertrand Chamayou (piano) et l'Orchestre national du Capitole de Toulouse - Coproduction : ARTE France, Les Films Jack Febus  
Enregistré le 29 juin 2013 à la Halle aux Grains de Toulouse

20.15

## VOX POP L'ÉCONOMIE EST MALADE, VIVE LA CULTURE !

Cette semaine, *Vox pop* enquête sur l'économie du secteur culturel et John Paul Lepers rencontre la ministre Aurélie Filippetti.

Au sommaire : enquête sur le renouveau culturel de Glasgow. À qui profite-t-il ? L'interview de la semaine : Aurélie Filippetti, ministre de la Culture et de la Communication. Le combat citoyen de la semaine : Francisca Abreu au Portugal. À Guimarães, cette ancienne maire adjointe à la culture a permis à son village natal de connaître un nouveau souffle. Sans oublier le tour d'Europe des correspondants.

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2014, 26mn)  
Coproduction : ARTE France, Magneto Presse





© MIRAMAX



© MONUMENT FILM



BH

## 20.45 | CINÉMA NEVERLAND

Un écrivain retrouve l'inspiration en compagnie d'une charmante veuve et de ses quatre enfants. Un biopic poétique mettant en scène l'inventeur de Peter Pan, avec Johnny Depp et Kate Winslet.

**R**omancier à succès, sir James Matthew Barrie n'en est pas moins malheureux. Son mariage avec Mary tourne au désastre et son inspiration se tarit. Un jour qu'il rêve, allongé sur un banc, il fait la connaissance d'une jeune et jolie veuve, Sylvia Llewelyn Davies, et de ses quatre garçons. En compagnie de cette famille endeuillée mais chaleureuse, il se sent bien et donne libre cours à sa fantaisie. Un nouveau projet littéraire se dessine : Neverland, un pays imaginaire merveilleux, écrin parfait pour un héros à jamais juvénile qui se nommerait Peter Pan. Mais les visites incessantes de l'écrivain à la famille Llewelyn Davies font jaser, d'autant que James, incapable de se comporter en adulte, ne prend aucune décision... Inspiré de la pièce d'Allan Knee, ce biopic féérique aux accents mélancoliques est servi par un casting royal (Johnny Depp, Kate Winslet, Dustin Hoffman et le jeune Freddie Highmore).

**Lire aussi page 9**

■ **Meilleure musique, Oscars 2005**

(*Finding Neverland*) Film de Marc Forster (États-Unis, 2004, 1h46mn, VF/VOSTF) - Scénario : David Magee, d'après *The man who was Peter Pan* d'Allan Knee - Avec : Johnny Depp (sir James Matthew Barrie), Kate Winslet (Sylvia Llewelyn Davies), Julie Christie (Emma du Maurier), Radha Mitchell (Mary Ansell Barrie), Dustin Hoffman (Charles Frohman), Freddie Highmore (Peter Llewelyn Davies), Joe Prospero (Jack Llewelyn Davies), Nick Roud (George Llewelyn Davies), Luke Spill (Michael Llewelyn Davies), Ian Hart (sir Arthur Conan Doyle) - Image : Roberto Schaefer - Musique : Jan A.P. Kaczmarek - Montage : Matt Chesse - Production : FilmColony

## 22.25 MESSNER PROFESSION : ALPINISTE

Entre fiction documentée, images d'archives et témoignage, le passionnant portrait d'un géant de l'alpinisme.

Né en 1944 dans le Haut-Adige, Reinhold Messner a été entraîné tout enfant par son paternel à gravir les montagnes. Il a depuis escaladé les quatorze sommets du monde culminant à plus de 8 000 mètres. Celui qui aime à se dire "*conquérant de l'inutile*" a notamment à son actif la première ascension de l'Everest en solitaire et sans apport d'oxygène en 1980. Ce portrait se compose du récit que fait l'alpiniste de son parcours ainsi que de témoignages émanant de ses proches et compagnons de route. Les entretiens sont entrecoupés de scènes reconstituées et d'extraits de films d'archives narrant ses exploits. Mais pas question ici de faire dans l'hagiographie, car Messner puise aussi sa force de ses échecs. Quand il ne grimpe pas ou n'arpente pas le désert, ce trublion consacre son énergie à diverses causes : en 1995, il a été élu au Parlement européen sur une liste des Verts et il met en place depuis 2003 un réseau de musées consacrés aux montagnes et à leur protection. Dans son château de Juval, situé dans son Tyrol du Sud natal, il expose le matériel de ses expéditions ainsi que divers objets, tibétains notamment. Il a par ailleurs écrit à ce jour une cinquantaine d'ouvrages. À travers lui, on découvre aussi dans ce film d'époustouflantes prises de vue des Dolomites et de toute la chaîne himalayenne, du Dhaulagiri à l'ouest au Kangchenjunga à l'est.

**Lire aussi page 9**

Documentaire fiction d'Andreas Nickel (Allemagne, 2011, 1h44mn) - Avec : Florian Riegler (Reinhold Messner), Martin Riegler (Günther Messner)

## 0.15 LES RACINES AFRICAINES DE LA SALSA CUBAINE

Découverte de la vie quotidienne à travers un périple musical aux quatre coins de l'île, au-delà des clichés.

Ce voyage cubain commence avec l'une des plus prestigieuses formations de salsa, Los Van Van, qui revendique les influences africaines de sa musique. On part ensuite à la découverte de la *santeria*, ce fascinant syncrétisme mêlant saints catholiques et divinités du panthéon africain que pratiquent les Cubains. Ainsi à la mi-décembre, des milliers de pèlerins se rendent dans divers sanctuaires pour y vénérer saint Lazare, assimilé aussi au dieu vaudou Babalú Ayé du peuple yorouba. Les fidèles lui sacrifient alors des chèvres et des poules, tout en dansant sur des rythmes légués par les esclaves. Le chanteur Adalberto Álvarez est un fervent héritier de cette culture. Mais dans un pays en pleine mutation, les modes de vie évoluent et d'aucuns s'inquiètent de la pérennité des anciennes croyances.

Documentaire d'Alexander C. Stenzel (Allemagne, 2013, 52mn)

## JOURNÉE

5.05 R  
TÉLÉCHAT

Programme jeunesse

5.15 M

GIL SHAHAM JOUE LE "CONCERTO POUR VIOLON" DE SAMUEL BARBER

6.00 M

MÉDECINES D'AILLEURS  
Indonésie - Les hommes lontars  
Série documentaire

6.50 M

ARTE REPORTAGE  
Magazine

7.45 M

LA BALTIQUE SAUVAGE  
La côte  
Documentaire

8.30

X:ENIUS  
Comment fonctionnent les prothèses high-tech ?  
Magazine  
Multidiffusion le 4 avril à 6.45



8.55 M

COMMENT NOUS AVONS CONSTRUIT LE MÉTRO DE MOSCOU  
Documentaire

9.50 M

CONTRÔLER LE GÉNOME  
Une ambition sans limites ?  
Documentaire

10.50 M

PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS  
Croatie  
Série documentaire

11.15 M

PLANÈTE PLANCTON  
Au service de l'homme  
Documentaire

12.00 R

ESCAPADE GOURMANDE  
Le Lot  
Série documentaire

12.30

ARTE JOURNAL

12.40

IMAGINEZ !  
Le mensonge  
Série

12.50 R

360°-GÉO  
Bolivie, la route de la mort  
Reportage

13.40 M

FICTION  
SKIN  
Téléfilm (VF)

15.35

PEUPLES DES CONFINES  
Le Groenland  
Série documentaire



16.15 M

LES AMAZONES, GUERRIÈRES DE LÉGENDE  
Documentaire

17.10 M

X:ENIUS  
Comment fonctionnent les prothèses high-tech ?  
Magazine

17.35

MÉDECINES D'AILLEURS  
Corée du Sud - Le retour des esprits  
Série documentaire  
Multidiffusion le 31 mars à 6.00



18.15 M

HISTOIRE(S) MADE IN FRANCE  
Des hommes de Cro-Magnon aux Romains  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00

ARTE DÉCOUVERTE  
LES DERNIERS MONDES SAUVAGES (1)  
Documentaire  
Multidiffusion le 31 mars à 7.45

19.45

ARTE JOURNAL

20.05

28 MINUTES  
Magazine (2014, 40mn)  
Le magazine 100 % bimédia présenté par Elisabeth Quin.

20.45 R

SILEX AND THE CITY  
Petit meurtre entre amibes  
Série d'animation

20.50 R

CINÉMA  
LA VÉRITÉ  
Film  
Multidiffusion le 4 avril à 13.35

22.50

CINÉMA  
RAGING BULL  
Film

0.55 R

LA LUCARNE  
LE CHANT DES INSECTES  
Rapport d'une momie  
Documentaire de Peter Liechti (2009, 1h28mn)  
Le dernier jour de la vie d'un homme conté sous la forme d'une saisissant manifeste cinématographique.

2.20 M

METROPOLIS  
Magazine

3.05 R

CHER MONSIEUR, CHER PAPA

17.10

## X:ENIUS COMMENT FONCTIONNENT LES PROTHÈSES HIGH-TECH ?

X:enius explore la science sur un mode ludique du lundi au vendredi.

La recherche développe des prothèses de plus en plus sophistiquées pour améliorer la vie des personnes amputées. La technologie serait-elle assez avancée pour compenser la perte d'un membre ?

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2014, 26mn)

17.35

## MÉDECINES D'AILLEURS CORÉE DU SUD - LE RETOUR DES ESPRITS

Un tour du monde des soins traditionnels, sur les traces de Bernard Fontanille, médecin urgentiste. Jusqu'au 28 mars.

Pour apaiser les tensions et un mal-être grandissants, dans ce pays en plein boom économique, les Coréens continuent de recourir au chamanisme. Bernard Fontanille se rend sur l'île de Jeju afin de découvrir la culture des esprits et le pouvoir séculaire des *mudangs*, les chamanes coréennes.

En partenariat avec [la Croix](#)

Série documentaire de Bernard Fontanille (France, 2013, 20x26mn) - Réalisation : Stéphane Correa - Coproduction : ARTE France, Bonne Pioche Télévision

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

## LES DERNIERS MONDES SAUVAGES (1)

Un grand documentaire animalier explore les derniers paradis sauvages du monde, peuplés de fascinantes espèces.

Dans le nord de l'Inde, sur les rives du Brahmapoutre, le parc national de Kaziranga abrite des rhinocéros unicornes et de merveilleux oiseaux. En Europe, le coq de bruyère de la Forêt-Noire est menacé, tandis que dans les Alpes italiennes, le bouquetin escalade d'impressionnants à-pics en quête de nourriture. Après un bout de chemin en compagnie des dauphins dans le sud de l'Australie, ce vertigineux tour du monde s'achève vers le cap Horn, sur la piste des albatros à sourcils noirs.

Le second volet est diffusé le mardi 25 mars à 19.00.

Documentaire d'Andreas Kieling et Iris Gesang (Allemagne, 2014, 2x43mn)



- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion
- version française  
version originale  
sous-titrée en français
- version originale  
sous-titrée en français



© EPT HOLDINGS INC

## 20.50 | CINÉMA LA VÉRITÉ

Par Henri-Georges Clouzot, un drame aussi précis qu'épris de liberté, où la sensuelle Bardot accède au statut de tragédienne.

Dominique Marceau, jeune femme au charme dévastateur, passe en cour d'assises. Accusée d'avoir assassiné son amant Gilbert Tellier, elle clame désespérément qu'il s'agit d'un crime passionnel. Mais nul ne la croit. Son avocat a lui-même abandonné l'idée de la sortir des griffes du défenseur de la partie civile. Avec la complicité du président du tribunal, ce dernier revient sur la vie débauchée de la jeune femme pour en dessiner un portrait peu flatteur : égoïste, instable, provocatrice et oisive, Dominique aurait volé le petit ami de sa sœur Annie par pure jalousie...

### TOURNEZ JEUNESSE

S'entourant de ses grands acteurs habituels – Paul Meurisse, parfait en avocat cynique et cruel, Charles Vanel et sa dérision savoureuse, et l'excellent Louis Seignier –, Clouzot fait aussi appel à la jeune génération : Sami Frey, dans l'un de ses meilleurs rôles, Jacques Perrin et, surtout, l'icône Brigitte Bardot, fraîchement auréolée de son triomphe dans *Et Dieu créa la femme*, qui se révèle une époustouflante tragédienne.

Film de Henri-Georges Clouzot (France/Italie, 1960, 2h02mn) - Scénario et dialogues : Henri-Georges Clouzot - Avec : Brigitte Bardot (Dominique Marceau), Charles Vanel (maître Guérin), Sami Frey (Gilbert Tellier), Paul Meurisse (maître Éparvier), Marie-José Nat (Annie Marceau), Louis Seignier (le président du tribunal) - Image : Armand Thirard - Montage : Albert Jurgenson Production : Celap, Iéna Productions - (R. du 15/2/2010)

© ARD/REGENT/MGM

## 22.50 | CINÉMA RAGING BULL

L'ascension et la chute d'un champion de boxe : un film culte, fascinant de réalisme, fruit de la collaboration mythique entre De Niro et Scorsese.



**N**ew York, 1964. Jake La Motta se prépare à monter sur les planches. Pas pour boxer : il est devenu comédien. Un minable cabotin, bouffi et pathétique. Flash-back : Cleveland, 1941, sur un ring. Jake, vivace et athlétique, connaît une de ses dernières défaites. Le "taureau du Bronx" va désormais, tel un rouleau compresseur, collectionner les triomphes, parmi lesquels sa légendaire victoire contre Marcel Cerdan en 1949. Une ascension perturbée par les trucages de la mafia, et surtout par les dérapages de sa vie privée. Jaloux jusqu'à la folie, paranoïaque vis-à-vis de son frère, volage et tyrannique avec l'exquise Vickie, Jake débloque...

### PLUS QU'UNE PERFORMANCE D'ACTEUR

Impossible de ne pas être scotché par l'apparition de De Niro ventripotent au début du film : est-ce bien le même homme que celui qui jouait auparavant dans *Voyage au bout de l'enfer* ? L'acteur a grossi de trente kilos pour incarner Jake La Motta. Mais cette performance n'est que la face spectaculaire d'un film impressionnant de

réalisme. Scorsese refuse une approche "gros muscles et patriotisme" à la Rocky pour privilégier le côté ontologique de l'ascension (et de la chute) d'une idole. La vie de La Motta, qui contient tous les ingrédients d'un spectacle magistral, ne tolère pas de surenchère bouffonne. Consultant sur le film, le glorieux boxeur veillera à ce qu'un maximum de précision soit respecté. L'approche du réalisateur frôle donc le documentaire, mais, par-delà la biographie de l'exceptionnel sportif, c'est à l'âme américaine que Scorsese s'intéresse.

■ **Oscars du meilleur acteur (Robert De Niro) et du meilleur montage, 1981**  
Voir aussi la "bio express" de Martin Scorsese dans *Blow up*, dimanche 23 mars à 17.30

Film de Martin Scorsese (États-Unis, 1980, 2h09m, noir et blanc, VF/VOSTF) - Scénario : Paul Schrader et Markik Martin, d'après le livre de Jake La Motta - Avec : Robert De Niro (Jake La Motta), Cathy Moriarty (Vickie), Joe Pesci (Joey), Frank Vincent (Salvy), Louis Raftis (Marcel Cerdan) Image : Michael Chapman - Montage : Thelma Schoonmaker - Production : United Artists, Chartoff-Winkler Productions - (R. du 14/4/1996)

## JOURNÉE

5.00 **HD** **R**  
TÉLÉCHAT

5.05 **HD** **M**  
**JOYCE DIDONATO**  
Drama Queens  
Documentaire

6.00 **HD** **M**  
**MÉDECINES D'AILLEURS**  
**Ouganda - La vie au bout des doigts**  
Série documentaire

6.50 **HD** **M**  
**VOX POP**  
**L'économie est malade, vive la culture !**  
Magazine

7.15 **HD** **M**  
**YOUROPE**  
Magazine

7.45 **HD** **M**  
**LA BALTIQUE SAUVAGE**  
**Forêts et marais**  
Documentaire

8.30 **HD** **+**  
**X:ENIUS**  
**Comment lutter contre la faim dans le monde ?**  
Magazine  
Multidiffusion le 2 avril à 6.30

8.55 **HD** **R**  
**STALINE - MOLOTOV : LE TYRAN ET SON DOUBLE**  
Documentaire

10.30 **HD** **M**  
**PORTS D'ATTACHE**  
**Moscou**  
Série documentaire

11.15 **HD** **M**  
**PLANÈTE PLANCTON**  
**L'impact de l'homme**  
Documentaire

12.00 **HD** **R**  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
**Nancy**  
Série documentaire

12.30 **HD**  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **+**  
**IMAGINEZ !**  
**La peine de mort**  
Série

12.50 **HD** **R**  
**360°-GÉO**  
**Sauvetage dans les Rocheuses**  
Reportage

13.40 **HD** **M**  
**CINÉMA**  
**LA LEÇON DE PIANO**  
Film de Jane Campion  
(1992, 1h53mn, VF)

La passion romantique d'une pianiste muette et révoltée, sur fond d'éléments déchainés.

15.35 **HD** **+**  
**PEUPLES DES CONFINS**  
**Le Spitzberg**  
Série documentaire (2014, 3x43mn)  
Dans l'extrême nord de l'Europe, la vie et les paysages changent du tout au tout de l'hiver à l'été.  
Multidiffusion le 29 mars à 17.25

16.15 **HD** **VOD** **M**  
**OCÉANS EN DANGER ?**  
Documentaire

17.05 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
**Comment lutter contre la faim dans le monde ?**  
Magazine

17.30 **HD** **+**  
**MÉDECINES D'AILLEURS**  
**Cambodge - La clinique du Tonlé Sap**



Série documentaire (2013, 20x26mn)  
Sur les traces de Bernard Fontanille, médecin urgentiste, un tour du monde des soins traditionnels.  
Multidiffusion le 1<sup>er</sup> avril à 6.00

18.15 **HD** **M**  
**HISTOIRE(S) MADE IN FRANCE**  
**Le Moyen Âge**  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 **HD**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**LES DERNIERS MONDES SAUVAGES (2)**  
Documentaire d'Andreas Kieling et Iris Gesang (2014, 2x43mn)  
Second volet d'un fascinant tour du monde animalier, dans les derniers paradis sauvages.  
Multidiffusion le 1<sup>er</sup> avril à 7.45



19.45 **+**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **+**  
**28 MINUTES**  
Magazine



20.45 **+**  
**SILEX AND THE CITY**  
**Votez Blog !**  
Série d'animation

20.50.1.10  
**THEMA**  
**LE MARCHÉ DE LA FAIM**

20.50 **HD** **+**  
**NOURRIR À TOUS PRIX**  
Documentaire  
Multidiffusion le 28 mars à 8.55

22.20 **HD**  
**L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT**  
**Un cadeau empoisonné ?**  
Documentaire  
Multidiffusion le 27 mars à 8.55

23.40 **HD**  
**LA FAIM**  
Documentaire

1.10 **HD** **+** **R**  
**BAZAR**  
Téléfilm

2.55 **HD** **M**  
**YOUROPE**  
**Europe, suspends ton vol**  
Magazine

3.25 **HD** **M**  
**L'HARMONIE**  
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

# 20.50.1.10 | THEMA LE MARCHÉ DE LA FAIM

En cinquante ans d'existence, quel est le bilan des programmes internationaux de développement ? Alors que l'aide alimentaire devient un marché colossal convoité par les multinationales, la dépendance économique des pays "bénéficiaires" n'a cessé de s'accroître. "Thema" enquête.

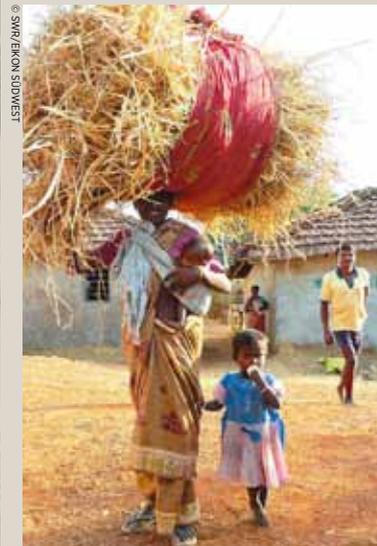


Soirée présentée par Émilie Aubry

## 20.50 NOURRIR À TOUS PRIX

**Serons-nous capables de nourrir les 9 milliards d'individus qui peupleront la planète en 2050 ? Un état des lieux scrupuleux des nouvelles logiques à l'œuvre dans l'aide alimentaire et de leurs potentielles dérives.**

Chaque jour, la planète accueille près de 220 000 nouvelles bouches à nourrir alors que plus d'un milliard d'individus souffrent toujours de la faim. Parallèlement, les pays industrialisés, pourvoyeurs de l'aide alimentaire via les surplus, voient leurs réserves agricoles diminuer. Les recherches scientifiques de ces dernières années montrent néanmoins que la quantité importe moins que la qualité pour traiter les victimes de malnutrition aiguë ou chronique. Dans le sillage de la firme normande Nutriset, qui produit le Plumpy'Nut, référence des RUTF ("ready-to-use therapeutic food"), les grands groupes agroalimentaires commencent ainsi à investir le marché du nutritionnel en s'appuyant sur leurs réseaux de distribution en Asie, en Afrique et en Amérique du Sud. De leur côté, dans la Silicon Valley, des start-up financées par les géants du numérique (Bill Gates, Google, Facebook...) élaborent des produits nutritionnels "high-tech" censés résoudre les problèmes alimentaires mondiaux. Mais si ces initiatives semblent plus adaptées aux besoins des populations, elles risquent d'aggraver la dépendance des pays du Sud vis-à-vis de solutions ponctuelles et de mettre en péril l'investissement dans les cultures vivrières...



### ENJEU CRUCIAL

Agriculture biologique, aliments fortifiés, OGM, spéculation sur les terres arables, croissance démographique galopante... : du Niger à l'Inde en passant par les États-Unis, Yves Billy et Sylvain Roumette étudient les facteurs qui ont conduit à la redéfinition des paradigmes de l'aide alimentaire, et explorent les options qui se dessinent pour l'avenir du monde agricole. Alors que 72 % de la nourriture produite en 2013 provient des petites fermes, donnerons-nous les moyens aux paysans, soumis à la menace des expropriations, de développer les cultures vivrières ? Étayée par des chiffres édifiants et des témoignages d'experts, une enquête rigoureuse sur un enjeu crucial du XXI<sup>e</sup> siècle.

**Lire aussi page 6**

Documentaire d'Yves Billy et Sylvain Roumette (France, 2014, 1h30mn) - Coproduction : ARTE France, Auteurs Associés

22.20

### L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT UN CADEAU EMPOISONNÉ ?

**De l'effet délétère de l'aide au développement à travers des exemples au Kenya, au Mali et en Tanzanie.**

Le documentariste Peter Heller montre comment sous le coup de divers facteurs, de la méconnaissance des modes de vie locaux à la corruption, différents projets de développement ont conduit à des situations dramatiques. Au Kenya, les populations proches du lac Turkana ont des traditions pastorales et lorsque des spécialistes du développement venus de Norvège ont voulu les convaincre de devenir pêcheurs et de transformer du poisson, rien ne s'est passé comme prévu. Au Mali, le barrage de Manantali a englouti des villages entiers et les populations déplacées, faute de recevoir les terres de remplacement promises, sont devenues dépendantes de l'aide alimentaire. Quant à la Tanzanie, elle avait misé sur le collectivisme et les cultures de rapport, notamment le coton. Mais la chute des cours mondiaux a ruiné nombre de paysans. L'espoir renaît pourtant grâce à la production de coton bio qui fédère aujourd'hui 2 000 agriculteurs.

■ **Meilleur documentaire, Innsbruck 2013 - Grand Prix, Festival Ekofilm, Ostrava 2013**

Documentaire de Peter Heller (Allemagne, 2011, 1h15mn) Production : Köln Lichtfilm

23.40

### LA FAIM

**Ce documentaire démonte pièce par pièce le scandale de la malnutrition, entretenue par un cynisme économique sans freins.**

Le niveau de production alimentaire n'a jamais été aussi élevé qu'aujourd'hui. Pourtant, plus d'un milliard de personnes souffrent aujourd'hui de la faim dans le monde et leur nombre ne cesse de grandir. Au Kenya, au Brésil, en Haïti ou en Inde, ces victimes de l'extrême pauvreté exposent avec clarté leur situation sans issue. Des témoignages complétés par la contribution d'experts locaux et de militants.

Mais les réalisateurs vont plus loin, décryptant les rouages d'une tragédie dont les responsables sont à la fois identifiables et impunis : avec la mondialisation, l'urbanisation et les politiques de libre-échange imposées à grande échelle, les petites sociétés paysannes ne sont plus en mesure de se nourrir. Pire encore, les savoir-faire locaux menacent d'être à jamais perdus. Tant que cette logique prévaudra, les politiques d'aide au développement resteront largement inefficaces.

Documentaire de Marcus Vetter et Karin Steinberger (Allemagne, 2010, 1h27mn)

**JOURNÉE**

**5.05** **TÉLÉCHAT**  
Programme jeunesse

**5.15** **VALENTINA LISITSA JOUE RACHMANINOV, CHOPIN ET LISZT**  
Concert

**6.00** **MÉDECINES D'AILLEURS**  
**Ladakh - Les derniers nomades**  
Série documentaire

**6.30** **X:ENIUS**  
**Les sociétés secrètes - Entre mythe et réalité**  
Magazine

**6.55** **PERSONNE NE BOUGE !**  
**Années 90**  
Magazine

**7.30** **KARAMBOLAGE**  
Magazine

**7.45** **L'INVASION DE LA CARPE VOLANTE**  
Documentaire

**8.30** **X:ENIUS**  
**Pourquoi mon corps fait-il tout ça ?**  
Magazine

**8.55** **MESSNER**  
**Profession : alpiniste**  
Documentaire

**10.50** **PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS**  
**Val de Loire**  
Série documentaire

**11.15** **LES OIES D'HELSINKI**  
Documentaire

**12.00** **ESCAPADE GOURMANDE**  
**La Champagne**  
Série documentaire

**12.30** **ARTE JOURNAL**

**12.40** **IMAGINEZ !**  
**Les faux amis**  
Série

**12.45** **360°-GÉO**  
**Colombie, le manège enchanté**  
Reportage

**13.35** **NEVERLAND**  
CINÉMA  
Film de Marc Forster (2004, 1h46mn)  
Le biopic poétique de l'inventeur de Peter Pan, avec Johnny Depp et Kate Winslet.

**15.35** **PEUPLES DES CONFINS**  
**La Laponie**  
Série documentaire



© CARLO JUAN VUSSI

**16.15** **KOXINGA : L'HÉRITAGE D'UN HÉROS**  
Documentaire

**17.10** **X:ENIUS**  
**Pourquoi mon corps fait-il tout ça ?**  
Magazine

**17.35** **MÉDECINES D'AILLEURS**  
**Bali - L'île des Balian**  
Série documentaire  
Multidiffusion le 2 avril à 6.00



© BONNE PIVOCHÉ

**18.15** **HISTOIRE(S) MADE IN FRANCE**  
**De la Renaissance aux Lumières**  
Série documentaire (2013, 4x43mn)  
Un voyage à travers trente millénaires de mémoire historique française. Aujourd'hui : l'Ancien Régime.

**SOIRÉE**

**19.00** **ARTE DÉCOUVERTE**  
**LA MOSELLE**  
**De la source jusqu'à Metz**  
Série documentaire  
Multidiffusion le 2 avril à 7.45

**19.45** **ARTE JOURNAL**

**20.05** **28 MINUTES**  
Magazine présenté par Elisabeth Quin (2014, 40mn)

**20.45** **SILEX AND THE CITY**  
**Troisième âge de pierre**  
Série d'animation

**20.50** **LITTLE ODESSA**  
CINÉMA  
Film  
Multidiffusion le 27 mars à 2.10

**22.25** **IL ÉTAIT UNE FOIS... "LITTLE ODESSA"**  
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
Documentaire  
Multidiffusion le 27 mars à 3.45

**23.20** **THE FOUNTAIN**  
CINÉMA  
Film  
Multidiffusion le 2 avril à 1.10

**0.50** **HAPPINESS**  
**Une vie meilleure**  
Documentaire

**2.10** **QUAND LE MONDE NOUS APPARTIENDRA**  
Téléfilm



© ZDF/ICHTHACK

**3.50** **DESIGN**  
**Table E1027 d'Eileen Gray**  
Collection documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion
- version française sous-titrée en français
- version originale sous-titrée en français

**15.35 PEUPLES DES CONFINS LA LAPONIE**

**Dans l'extrême nord de l'Europe, la vie change du tout au tout de l'hiver à l'été.**

C'est le solstice d'hiver sur l'île de Litløya, au large de Narvik. En Laponie, au-delà du cercle polaire, le quotidien est solitaire pour la gardienne de phare Elena Hansteenson, unique habitante à l'année de la petite île. Dans la ville suédoise de Kiruna, on rencontre une sculptrice sur glace et des éleveurs de rennes. Ces animaux sont au cœur des traditions des Samis, autochtones aujourd'hui sédentarisés, qui luttent pour la préservation de leur mode de vie.

Série documentaire de Tilmann Bünz (Allemagne, 2014, 3x43mn)

**17.35 MÉDECINES D'AILLEURS BALI - L'ÎLE DES BALIANS**

**Un tour du monde des soins traditionnels, sur les traces de Bernard Fontanille, médecin urgentiste, à suivre jusqu'au 28 mars.**

À Bali, le sacré imprègne chaque geste. Bernard Fontanille rencontre Mangku Tambun, l'un des gardiens de Gunung Agung, la "maison des dieux". C'est l'un des derniers Balinais à avoir reçu le titre de "Balian" (guérisseur). Ce prêtre-médecin joue les intermédiaires entre les hommes et les dieux hindous.

En partenariat avec **la Croix**

Série documentaire de Bernard Fontanille (France, 2013, 20x26mn) - Réalisation : Stéphane Jacques - Coproduction : ARTE France, Bonne Pioche Télévision

**19.00 | ARTE DÉCOUVERTE LA MOSELLE DE LA SOURCE JUSQU'À METZ**

**Longue de 544 kilomètres, la Moselle arrose la France, le Luxembourg et l'Allemagne. En trois étapes, l'histoire des sites et des villes qu'elle traverse.**  
Sa source principale se trouve à proximité de Bussang, dans les Vosges, à 731 mètres d'altitude. Mais la Moselle se compose au départ de plusieurs petits ruisseaux qui vont faire une grande rivière... Bussang est connu pour son Théâtre du Peuple, créé en 1895, où acteurs amateurs et professionnels jouent chaque été en plein air. Quant à la ville d'Épinal, elle connaît un regain d'intérêt pour les images qui l'ont rendue célèbre...

Série documentaire de Thomas Radler (Allemagne, 2013, 3x43mn)



© PHILIP FLÄMING



## 20.50 | CINÉMA LITTLE ODESSA

Sous les oripeaux du film noir, le premier opus de James Gray est une tragédie épurée, enclose dans les neiges du quartier russe de Brooklyn, superbement filmée et interprétée.

**J**oshua Shapira, un jeune tueur à gages, est chargé d'exécuter un contrat dans le quartier où il a grandi et qu'il a dû quitter, à Brooklyn : Brighton Beach, autrement dit "la petite Odessa". Là vit une importante communauté de juifs ukrainiens et russes à laquelle appartient sa famille. Parce qu'il a tué autrefois le fils du parrain local, celui-ci veut sa tête, tandis que son propre père l'a banni et renié. Revenu malgré tout, Joshua apprend par son petit frère adolescent, Reuben, que leur mère se meurt d'une tumeur au cerveau. Ce retour va précipiter la destruction d'une cellule familiale à la dérive, rongée par la douleur, le renoncement et le silence.

### INTÉRIEURS

Dans le passionnant documentaire consacré à son premier film, diffusé juste après, James Gray explique s'être nourri, avant le tournage, des toiles du Caravage, de Rembrandt ou de Georges de La Tour. En lui inspirant des plans magnifiques, en clair-obscur, sur les visages des personnages, ce parrainage donne le sentiment au spectateur d'entrer d'emblée dans leur intimité, et d'étouffer comme eux sous le poids

d'émotions refoulées depuis toujours. L'autre réussite de ce débutant de 25 ans, c'est de peindre ce quartier engourdi par l'hiver comme un paysage intérieur, dont la beauté désolée suinte l'exil, la solitude et la perte. Derrière les codes du film noir, le jeune cinéaste compose un film éminemment personnel, tissé des drames de sa propre existence, qui bouverse de bout en bout.

**Lire aussi page 7**

■ **Prix de la critique, Deauville 1994**  
**Lion d'argent et coupe Volpi de la meilleure actrice dans un second rôle (Vanessa Redgrave), Venise 1994**

Film de James Gray (États-Unis, 1994, 1h35mn, VF/VOSTF) - Scénario : James Gray - Avec : Tim Roth (Joshua Shapira), Edward Furlong (Reuben Shapira), Maximilian Schell (Arkady Shapira), Vanessa Redgrave (Irina Shapira), Moira Kelly (Alla Shustervich), Natalia Andreitchenko (Natacha), Mina Bern (la grand-mère) - Image : Tom Richmond - Montage : Dorian Harris - Musique : Dana Sano - Production : New Line Cinema



22.25  
LE DOCUMENTAIRE  
CULTUREL

## IL ÉTAIT UNE FOIS... "LITTLE ODESSA"

**Comment, avec un budget minime, un casting de rêve et un temps de chien, James Gray entra du premier coup dans la cour des grands. Un récit jubilatoire.** S'il éclaire de façon comme toujours passionnante l'œuvre et son auteur, ce nouveau volet de la collection "Un film et son époque", en explorant les rues ensoleillées de Little Odessa, apporte aussi, de l'hiver à l'été, un contrepoint joyeux à la tragédie glacée qui a immortalisé pour toujours ce quartier de Brooklyn. Comme s'ils exorcisaient après coup la tension d'un tournage au budget resserré, effectué lors "*du pire hiver qu'ait connu New York depuis longtemps*" et mettant en scène tant de violence et de douleur, tous les protagonistes, James Gray en tête, semblent partager une forme d'allégresse rétrospective. Pétillant d'humour et d'intelligence, ce récit polyphonique, à l'image du cinéaste, son principal narrateur, livre la source très personnelle de l'émotion si forte transmise par le film, mais la tient constamment à distance.

**Lire aussi page 7**

Documentaire de David Thompson (France, 2013, 52mn) - Dans la collection "Un film et son époque" de Marie Genin et Serge July Coproduction : ARTE France, Folamour Productions

## 23.20 | CINÉMA THE FOUNTAIN

**À plusieurs siècles d'écart, trois hommes s'engagent dans un combat contre la mort. Un voyage initiatique orchestré par Darren Aronofsky (*Black Swan*).**



Espagne, XV<sup>e</sup> siècle. Tomás, un conquistador, part à la recherche de l'arbre de vie maya qui permettra de libérer la femme qu'il aime. Cinq siècles plus tard, Tommy, un scientifique, cherche désespérément le traitement qui guérira sa femme du cancer. Tandis qu'aux alentours de l'an 2500, Tom, un astronaute, explore l'univers et s'approche d'une étoile mourante.

### VOYAGE AVEC LES ESPRITS

Interprétés par le seul Hugh Jackman, Tomás, Tommy et Tom incarnent les trois facettes d'une quête perdue d'avance de l'immortalité. Avec un montage sophistiqué, des effets spéciaux stylisés et des références métaphysiques, Darren Aronofsky signe un film d'aventures initiatique, réaffirmant la prééminence des forces de l'esprit sur celles du corps.

**Lire aussi page 9**

Film de Darren Aronofsky (États-Unis, 2006, 1h33mn, VF/VOSTF) - Scénario : Darren Aronofsky - Avec : Hugh Jackman (Tomás/Tommy/Tom), Rachel Weisz (Isabel/Izzi Creo), Ellen Burstyn (Lillian Guzetti), Mark Margolis (le père Avila), Stephen McHattie (Silecio), Sean Patrick Thomas (Antonio), Cliff Curtis (le capitaine Ariel) - Image : Matthew Libatique Musique : Clint Mansell - Montage : Jay Rabinowitz - Production : Warner Bros., Regency Enterprises, New Regency, Protozoa Pictures

**JOURNÉE**

5.10 **HD** **VF** **R**  
**TÉLÉCHAT**

5.20 **HD** **M**  
**SOPHIE KARTHÄUSER**  
**ET L'ORCHESTRE**  
**BAROQUE ORFÈVE**  
**INTERPRÉTENT**  
**MOZART ET GRÉTRY**  
Concert

6.05 **HD** **M**  
**MÉDECINES**  
**D'AILLEURS**  
Inde - Les guerriers-  
guérisseurs  
Série documentaire

6.35 **HD** **VF** **M**  
**PAYSAGES D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
Vallée du Rhin  
Série documentaire

7.00 **HD** **M**  
**METROPOLIS**  
Magazine

7.45 **HD** **M**  
**QUAND ARRIVE**  
**LE PRINTEMPS**  
De la Méditerranée  
aux Alpes  
Documentaire

8.30 **HD** **VF** **R**  
**X:ENIUS**  
Comment construire un  
monde sans déchets ?  
Magazine

8.55 **HD** **M**  
**L'AIDE AU**  
**DÉVELOPPEMENT**  
Un cadeau  
empoisonné ?  
Documentaire

10.25 **HD** **M**  
**VUES SUR LA PLAGE**  
La baie de Naples  
Série documentaire

11.15 **HD** **M**  
**EDELWEISS**  
Étoile des neiges  
Documentaire



SKULL SHOOT

12.00 **HD** **VF** **R**  
**ESCAPADE**  
**GOURMANDE**  
Alicante - Espagne  
Série documentaire  
Multidiffusion le 7 avril  
à 12.00

12.30 **HD** **VF**  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **VF** **R**  
**IMAGINEZ !**  
Vivre et laisser mourir  
Série

12.45 **HD** **VF** **R**

**360°-GÉO**  
**Taipan, le serpent**  
**le plus venimeux**  
**au monde**  
Reportage de Virginie  
Guiton-Agneray (2010,  
52mn)  
On dit que la morsure  
du taïpan, un serpent  
qui vit dans l'Outback  
australien, suffirait à  
tuer jusqu'à cent  
personnes...

13.35 **HD** **M** **VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**ROSA LUXEMBURG**  
Film de Margarethe  
von Trotta (1986,  
1h57mn)  
La vie de la militante  
révolutionnaire  
communiste, incarnée  
par Barbara Sukowa.

15.35 **HD** **VF** **R**  
**AUX CONFINS**  
**DU MONDE**  
Kimberley, Australie  
Documentaire  
de Christopher Gerisch  
(2012, 43mn)  
Dans le désert  
australien, rencontre  
avec les habitants du  
Kimberley, qui vivent à  
l'écart du monde et en  
harmonie avec la  
nature.

16.15 **M**  
**B... COMME**  
**BABYLONE !**  
Documentaire

17.10 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
Comment construire  
un monde sans déchets ?  
Magazine

17.35 **HD** **VF** **R**  
**MÉDECINES**  
**D'AILLEURS**  
Pérou -  
Soigner au fil de l'eau  
Série documentaire  
de Bernard Fontanille  
(2013, 20x26mn)  
Un tour du monde des  
soins traditionnels, sur  
les traces de Bernard  
Fontanille, médecin  
urgentiste.  
Multidiffusion le 3 avril  
à 6.00



© BONNE POCHE

18.15 **HD** **M**  
**HISTOIRE(S)**  
**MADE IN FRANCE**  
De l'industrialisation  
au XXI<sup>e</sup> siècle  
Série documentaire

**SOIRÉE**

19.00 **HD** **VF**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**LA MOSELLE**  
Un fleuve, trois pays  
Série documentaire  
(2013, 3x43mn)  
Le parcours de la  
rivière au Luxembourg.  
Multidiffusion le 3 avril  
à 7.45

19.45 **HD** **VF**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **HD** **VF**  
**28 MINUTES**  
Magazine

20.45 **HD** **VF**  
**SILEX AND THE CITY**  
**Préhistoire Academy**  
Série d'animation

20.50 **HD** **VF** **R** **VF/VOSTF**  
**FICTION**  
**SACRIFICE (1 & 2)**  
Minisérie

23.30 **VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**L'ÉTRANGÈRE**  
Film

1.20 **HD** **M** **VF/VOSTF**  
**LITTLE ODESSA**  
Film

2.55 **HD** **VF** **M**  
**IL ÉTAIT UNE FOIS...**  
**"LITTLE ODESSA"**  
Documentaire

3.45 **R**  
**SKATE STORY**  
Documentaire

OBH



20.50 | FICTION  
**SACRIFICE (1 & 2)**

Retour sur le combat mené par la famille de Jan Palach pour réhabiliter la mémoire du jeune martyr du printemps de Prague. Une minisérie poignante signée Agnieszka Holland.

**P**rague, 16 janvier 1969. Un étudiant s'asperge d'essence avant de s'immoler par le feu en plein jour sur la place Venceslas pour protester contre la mainmise soviétique sur la Tchécoslovaquie. Il s'appelle Jan Palach. Plusieurs dizaines de milliers de personnes assistent à ses funérailles dans un moment de communion nationale, et Palach devient le symbole de la résistance pacifique en Tchécoslovaquie et à l'étranger. Lors d'une réunion du Parti communiste, le député Vilém Nový accuse les leaders du mouvement étudiant d'avoir manipulé Palach en lui faisant croire qu'il s'aspergerait d'une substance inflammable qui ne dégage pas de chaleur. Outrés par cette absurde "théorie du feu froid" relayée dans les journaux, la mère et le frère de Jan Palach décident d'attaquer le député en diffamation et demandent à l'avocate Dagmar Burešová d'assurer leur défense...



## RETENTISSEMENT NATIONAL

Si la mort en martyr de Jan Palach a ému l'opinion publique internationale, qui a fait du jeune étudiant une icône de la résistance pacifique tchécoslovaque face à la répression soviétique du printemps de Prague, l'affaire judiciaire qui a suivi son sacrifice demeurait méconnue – même si vingt ans plus tard, l'avocate qui en fut l'héroïne deviendrait ministre de la Justice dans le premier gouvernement issu de la révolution de velours. La cinéaste polonaise Agnieszka Holland, elle-même étudiante à Prague durant ces événements, les retrace avec émotion et un sens aigu du détail, plongeant le spectateur dans la réalité feutrée d'une dictature "molle", où seuls ceux qui osent sortir du rang risquent gros. Face aux manœuvres du régime téléguilé par Moscou, prêt à tout pour étouffer la contestation, elle dépeint de façon poignante la résignation et la peur qui démobilisent peu à peu la majorité. La diffusion de cette fiction en trois parties, produite par HBO Europe, a constitué un véritable phénomène dans une République tchèque pas encore réconciliée avec son passé. Mais l'engagement qu'elle ressuscite, avec un sens du romanesque qui ne sacrifie jamais les faits, tend aussi un miroir saisissant au reste de l'Europe.

Le troisième et dernier épisode est diffusé le vendredi 28 mars à 20.50.

Lire aussi pages 4-5

(*Hořící Keř*) Minisérie d'Agnieszka Holland (République tchèque, 2013, 3x1h23mn, VF/VOSTF) – Scénario : Štěpán Hulík – Avec : Tatiana Pauhofová (Dagmar Burešová), Patrik Deržel (Pavel Janda), Jaroslava Pokorná (Libuše Palachová), Petr Stach (Jiri Palach), Ivan Trojan (le major Jireš), Vojtech Kotek (Ondřej Trávníček), Martin Huba (Vilém Nový), Emma Smetana (Hana Čížková) – Image : Martin Strba Montage : Pavel Hrdlicka – Musique : Antoni Komasa-Lazarkiewicz Production : HBO Europe, Nutprodukce, Etamp Film Production

■ **Six prix de la Critique tchèque, dont ceux du meilleur film et de la meilleure réalisatrice – Onze Lions du cinéma tchèque, dont ceux du meilleur film, de la meilleure réalisation, du meilleur scénario et de la meilleure photographie Nymphes d'or du meilleur acteur dans une minisérie (Ivan Trojan), Monte-Carlo 2013**

## 23.30 | CINÉMA L'ÉTRANGÈRE

Une jeune femme turque, qui a grandi à Berlin, tente de s'affranchir des traditions de sa communauté. Un film poignant, inspiré d'un crime d'honneur qui a secoué l'Allemagne en 2005.

Mariée contre son gré, Umay habite dans la banlieue d'Istanbul avec un mari violent. Elle décide de fuir avec son fils et de regagner Berlin où elle vivait avec sa famille. Elle est d'abord accueillie à bras ouverts. Mais lorsqu'elle prétend divorcer, ses parents ne l'entendent pas ainsi et veulent la séparer de son fils. Elle se réfugie dans un foyer pour femmes en détresse, regagne confiance, reprend des études et se trouve un compagnon doux et tendre. Elle tente alors de renouer avec sa famille...

### FORMIDABLE CASTING

D'origine autrichienne, Feo Aladag signe là un premier long métrage poignant, en s'attaquant à des sujets de société d'une brûlante actualité : immigration, insertion, droits des femmes, emprise de la religion et du patriarcat. Elle s'est inspirée d'un événement qui a secoué l'Allemagne en 2005 : le crime d'honneur dont a été victime la jeune Germano-Turque Hatun Sürücü. Si Umay est au centre du film, tous les autres personnages ont une présence extraordinaire. Excellente directrice d'acteurs, la réalisatrice a su réunir un formidable casting de professionnels et d'amateurs. L'étrangère doit aussi sa force à Sibel Kekilli, l'héroïne de Head-on de Fatih Akin.

À partir du 8 mars, L'étrangère est à voir et à revoir gratuitement pendant trois mois en ligne dans les vingt-quatre langues de l'Union européenne.

(*Die Fremde*) Film de Feo Aladag (Allemagne/Turquie, 2009, 1h48mn, VF/VOSTF) – Scénario : Feo Aladag – Avec : Sibel Kekilli (Umay), Settar Tanrıöğen (Kader), Derya Alabora (Halyme), Florian Lukas (Stipe), Tamer Yigit (Mehmet), Nizam Schiller (Cem), Serhad Can (Acar), Almila Bagriaciak (Rana) – Image : Judith Kaufmann – Montage : Andrea Mertens – Production : WDR/ARTE, RBB, Independent Artists Filmproduktion – (M. du 13/3/2014)



## JOURNÉE

5.10 **HD** **VF** **R**  
TÉLÉCHAT

Programme jeunesse

5.20 **HD** **M**  
LE TRIPLE CONCERTO  
DE BEETHOVEN

DIRIGÉ PAR TUGAN  
SOKHIEV  
Concert

6.05 **HD** **M**  
MÉDECINES  
D'AILLEURS

Népal -  
La médecine des cimes  
Série documentaire

6.30 **M**  
X:ENIUS  
Comment lutter  
contre l'incivilité  
au volant ?  
Magazine

7.00 **HD** **M**  
FUTUREMAG  
Magazine

7.40 **HD** **M**  
QUAND ARRIVE  
LE PRINTEMPS  
Des Alpes à l'Arctique  
Documentaire

8.25 **HD** **VF** **R**  
X:ENIUS  
Le bleu : plus qu'une  
couleur ?  
Magazine

8.55 **HD** **M**  
NOURRIR  
À TOUS PRIX  
Documentaire

10.10 **HD** **M**  
SEMENCES :  
LES GARDIENS  
DE LA BIODIVERSITÉ  
Documentaire

11.10 **HD** **M**  
SERENGETI  
Une terre  
sans habitants ?  
Documentaire

11.55 **VF** **R**  
ESCAPADE  
GOURMANDE  
Lisbonne - Portugal  
Série documentaire

12.30 **VF**  
ARTE JOURNAL

12.40 **HD** **VF** **R**  
IMAGINEZ !  
Épictète  
Série proposée par  
Raphaël Enthoven  
(2013, 40x1mn40)

12.45 **HD** **VF** **R**  
360°-GÉO  
Gene Winfield,  
le mécano  
des folles autos  
Reportage

13.35 **HD** **M**  
CINÉMA

UN PAPILLON  
SUR L'ÉPAULE  
Film

15.15 **VOD** **R**  
MYSTÈRES  
D'ARCHIVES

1936. Les Jeux de Berlin  
Collection documentaire

15.35 **HD** **VF** **R**  
PEINTURES  
DE GLAISE

L'art des Warli en Inde  
Documentaire

16.15 **HD** **M**  
LES JARDINS  
SUSPENDUS  
DE BABYLONE

Documentaire

17.10 **HD** **M**  
X:ENIUS

Le bleu : plus  
qu'une couleur ?  
Magazine

17.35 **VF** **R**  
MÉDECINES  
D'AILLEURS

Bolivie - Kallawayas,  
le peuple guérisseur

© BONNE PISCHE



Série documentaire  
(2013, 20x26mn)  
Dans les Andes,  
dernière étape du tour  
du monde des soins  
traditionnels accompli  
par le médecin  
urgentiste Bernard  
Fontanille.  
Multidiffusion le 4 avril  
à 6.00

18.15 **HD** **M**  
L'ÉCOSSE

Une nature à l'état pur  
Documentaire

## SOIRÉE

19.00 **HD**  
ARTE DÉCOUVERTE

LA MOSELLE  
De Trèves à Coblenze  
Série documentaire  
Multidiffusion le 4 avril  
à 7.45

© SKY TV / ARTE



19.45 **VF**  
ARTE JOURNAL

20.05 **VF**  
28 MINUTES

20.45 **HD** **VF** **R**

SILEX AND THE CITY  
Darwin ou Halloween

Série d'animation

20.50 **HD** **VF** **R**  
**VF/VOSTF**

FICTION  
SACRIFICE (3)  
Minisérie

22.10 **HD** **VF** **R**  
SCIENCES

LA PLANÈTE  
DES FOURMIS  
Anatomie d'une colonie  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 30 mars à 10.10

23.00 **HD** **VF**  
SOCIÉTÉ

COMMENT TE DIRE  
ADIEU, MAMIE...  
Documentaire

23.55 **HD** **VF** **R**  
COURT-CIRCUIT  
N° 684

Spécial frissons  
Magazine



0.50 **HD** **R** **VOSTF**  
NEIGE TARDIVE

Moyen métrage  
de Magnus von Horn  
(2010, 35mn)  
La dérive d'un  
adolescent, du désarroi  
à la violence contre un  
garçon de sa classe.  
Multidiffusion le 2 avril  
à 4.00

1.25 **HD** **M**  
TRACKS  
Magazine

2.10 **HD** **M** **VF/VOSTF**  
FRIDA

Film

4.10  
BEST OF  
ARTE JOURNAL

OBH



## 20.50 | FICTION SACRIFICE (3)

Retour sur le combat mené par la famille de Jan Palach pour réhabiliter la mémoire du jeune martyr du printemps de Prague. Un téléfilm poignant signé Agnieszka Holland.

Huit mois après le décès tragique de Jan Palach, le procès de Vilém Nový débute enfin, mené par une juge très directement menacée de sanctions en cas de verdict défavorable à l'accusé. Les pressions s'intensifient en parallèle sur Dagmar Burešová, lorsque après la défection de plusieurs de ses témoins et le vol d'un dossier capital, une dénonciation calomnieuse frappe son mari, médecin à l'hôpital de Prague, qui est renvoyé. Loin de baisser les bras, l'avocate, grâce à son assistant Pavel, parvient à mettre la main sur un enregistrement des propos diffamatoires tenus par Nový à l'encontre de Palach, réalisé par la radio tchécoslovaque...

■ Six prix de la Critique tchèque, dont ceux du meilleur film et de la meilleure réalisatrice Onze Lions du cinéma tchèque, dont ceux du meilleur film, de la meilleure réalisation, du meilleur scénario et de la meilleure photographie Nymphes d'or du meilleur acteur dans une minisérie (Ivan Trojan), Monte-Carlo 2013

Lire aussi pages 4-5 et 22-23

(*Hořící Keř*) Minisérie d'Agnieszka Holland (République tchèque, 2013, 3x1h23mn, VF/VOSTF) - Scénario : Stepán Hulík - Avec : Tatiana Pauhofová (Dagmar Burešová), Patrik Derjál (Pavel Janda), Jaroslava Pokorná (Libuše Palachová), Petr Stach (Jirí Palach), Vojtech Kotek (Ondřej Trávníček), Martin Huba (Vilém Nový) - Image : Martin Strba - Montage : Pavel Hrdlička Production : HBO Europe, Nutprodukce, Etamp Film Production



## 22.10 | SCIENCES LA PLANÈTE DES FOURMIS ANATOMIE D'UNE COLONIE

Organisées en colonies très évoluées, les fourmis sont un miracle de la nature. Découverte d'une espèce minuscule qui a pourtant beaucoup à nous apprendre.

Les fourmis fonctionnent selon des règles simples mais précises qui leur permettent de vivre en sociétés extrêmement efficaces et structurées. Sans cette organisation collective, la pérennité d'une colonie ne pourrait être assurée. Pour mieux observer les comportements de ces insectes dits "eusociaux", des scientifiques écossais ont reconstitué en laboratoire une fourmilière géante, avec des galeries et chambres souterraines telles qu'on les trouve à l'état naturel. Ils y ont ensuite installé toute une colonie de fourmis coupeuses de feuilles : de la reine pondreuse aux ouvrières en passant par les soldats, chaque caste exécute des tâches particulières qui assurent une communication interne parfaitement huilée. Grâce au zoologiste George McGavin et au biologiste de l'évolution Adam Hart, nous apprenons comment les hommes peuvent s'inspirer des fourmis pour résoudre certains problèmes du XXI<sup>e</sup> siècle, dans des domaines aussi complexes que la logistique, l'industrie ou la navigation spatiale.

Documentaire de Rick Manley et Graham Russel (Royaume-Uni, 2013, 51mn) - (R. du 5/9/2013)



## 23.00 | SOCIÉTÉ COMMENT TE DIRE ADIEU, MAMIE...

Ce portrait d'une grand-mère par sa petite-fille est un joyeux démenti à Chateaubriand, qui prétendait que la vieillesse est un naufrage.

Dans une maison de retraite médicalisée en Basse-Saxe, Ursel va avoir 99 ans. Sabine Jainski, sa petite-fille, lui rend régulièrement visite. La vieille dame est très handicapée, presque aveugle, entend très mal et a le bras droit paralysé. Mais elle ne se départ pas pour autant de son humour très berlinois et ne se plaint jamais. Alors Sabine ressent un jour le besoin de braver une mort annoncée en filmant cette femme hors du commun, avec qui elle a passé, enfant, beaucoup de temps. Elle interviewe par ailleurs son frère et sa sœur sur leur propre relation à leur grand-mère. Ce qui revient aussi à débattre en toute sérénité de questions fondamentales comme la dépendance, la fin de vie et la mort. Devenue centenaire, Ursel a eu toute sa tête jusqu'au bout et s'est éteinte en janvier dernier.

Documentaire de Sabine Jainski et Ilona Kalmbach (Allemagne, 2013, 52mn)

## 23.55 COURT-CIRCUIT N° 684 SPÉCIAL FRISSONS



### Le troisième œil

Théo, 10 ans, suit à la lettre les conseils du mystérieux Abra, afin d'échapper au danger qui menace sa famille.

Suivi d'une rencontre avec le réalisateur

Court métrage d'animation de Jérôme Perillat-Collomb (France, 2014, 16mn)  
Production : Les trois ours, avec la participation d'ARTE France

### "12 Likes"

Dans une zone industrielle désaffectée, Finn et Tobi, 15 ans, s'amusent sur une grue, jouant à qui sera le plus casse-cou, et se filment avec leurs smartphones...

Court métrage d'Anne Chlosta (Allemagne, 2013, 4mn)  
Production : Hamburg Media School

### Fol emploi

Nouvel épisode de notre série consacrée aux métiers les plus étonnants du cinéma. Aujourd'hui : les cascadeurs.

### The end

La rumeur de la fin du monde se répand...

■ Prix spécial du jury ARTE, Le jour le plus court 2012

Court métrage du collectif Incognito (France, 2012, 2mn, noir et blanc)  
Production : XBO Films

### La fin du monde

Max et Norbert, cosmonautes, discutent en attendant la fin du monde...

■ Prix spécial du jury ARTE, Le jour le plus court 2012  
Suivi d'une rencontre avec les réalisateurs de *The end* et de *La fin du monde*

Court métrage d'animation de Hugo Bienvenu, Kevin Manach, Benjamin Charbit (France, 2012, 2mn)  
Production : Miyu Productions

### Tchernobyl

En France, Gaëtan et Juliette vont faire l'amour pour la première fois. Trois jours plus tôt, en Ukraine, une catastrophe nucléaire s'est produite...

Court métrage de Pascal-Alex Vincent (France, 2009, 6mn)  
(R. du 23/7/2009)

### Happy slapping mutant

À Paris, un lycée se fait attaquer par des "happy boys"...

Court métrage de Yan Vega (France, 2008, 6mn) - (R. du 21/11/2009)

Suivi à 0.50 de *Neige tardive*, moyen métrage de Magnus von Horn

Magazine du court métrage (France, 2014, 52mn)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### CONTACTS

#### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél.: 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

#### ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
o-apprill@artefrance.fr  
et/ou  
Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@artefrance.fr

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
n-constans@artefrance.fr

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)  
i-berelowitch@artefrance.fr  
Barbara Levendangeur (70 58)  
b-levendangeur@artefrance.fr  
Hendrik Delaire (71 29)  
h-delaire@artefrance.fr

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

#### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

#### Collaboration

Jacqueline Letteron  
Kristel Le Pollotec  
Marie Gérard  
Alexander Knetig  
Manon Dampierre

Crédits photos: X-DR  
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.  
Couverture: © HBO  
Directrice de la publication:  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 13  
jeudi 27 février 2014  
Impression: Jouve

ARTE Magazine  
et les dossiers de presse  
des programmes sont sur  
**artepro.com**  
**artemagazine.fr**



**DIRECTRICE**  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
md-boussieres@artefrance.fr

**SECRÉTARIAT** Christel Lamontagne  
(70 35)

c-lamontagne@artefrance.fr



**RESPONSABLE**  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Clémence Flécharde (70 63)  
en remplacement  
de Céline Chevalier

c-flecharde@artefrance.fr



**RESPONSABLE**  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)

g-mauban@artefrance.fr



**RESPONSABLE**  
DU SECTEUR PRESSE  
Dorothée van Beusekom  
(70 23) en remplacement  
de Nadia Refsi

d-vanbeusekom@artefrance.fr

#### SERVICE DE PRESSE

##### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,  
28 MINUTES

Rima Matta (70 41)  
r-matta@artefrance.fr



**ASSISTANTE**  
Pauline Boyer (70 40)  
p-boyer@artefrance.fr

##### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CRÉATIVE

Marie-Charlotte Ferré  
(70 45)  
en remplacement  
de Clémence Flécharde

mc-ferre@artefrance.fr

##### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE

Grégoire Hoh (70 46)  
en remplacement  
de Dorothée van  
Beusekom

g-hoh@artefrance.fr

**ASSISTANTE**  
Pauline Trarieux (70 48)  
en remplacement  
de Grégoire Hoh

p-trarieux@artefrance.fr

##### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTUREMAG  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40

Martina Bangert  
(72 90)  
m-bangert@artefrance.fr



**ASSISTANTE**  
Charlotte Forbras (73 25)  
en remplacement  
de Marie-Charlotte Ferré

c-forbras@artefrance.fr

##### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE

Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
a-buiche@artefrance.fr



Cécile Braun (73 43)  
c-braun@artefrance.fr

##### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE

Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@artefrance.fr



##### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@artefrance.fr

##### SERVICE PHOTO

**RESPONSABLE**  
Elisabetta Zampa (70 50)  
e-zampa@artefrance.fr  
**CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE**  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
o-declarembaut@artefrance.fr

**DOCUMENTALISTE**  
ICONOGAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
g-duigou@artefrance.fr

##### PUBLICITÉ, MARKETING

**CHEF DE SERVICE**  
Olivia Olivi (70 59)  
o-olivi@artefrance.fr

**CHARGÉ DE MARKETING**  
Antoine Julien (70 88)  
a-julien@artefrance.fr

**PARTENARIATS**  
RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS

Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
f-lecarpentier@artefrance.fr

**ASSISTANTE PARTENARIATS**  
Raphaëlla Saada (72 38)  
r-saada@artefrance.fr

##### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

**RESPONSABLE**  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
h-souk@artefrance.fr

**CHARGÉE DE**  
COMMUNICATION  
Mailys Affilé (70 86)  
m-affile@artefrance.fr

##### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

**PRESSE ET RELATIONS**  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

**RESPONSABLE DU MARKETING**  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

##### ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

##### ARTE BELGIQUE (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION  
Pascale Navez



FIFDH GENEVA

12<sup>e</sup> ÉDITION

**FESTIVAL DU FILM  
ET FORUM INTERNATIONAL  
SUR LES DROITS HUMAINS**

**7 - 16 MARS 2014**

MAISON DES ARTS DU GRÜTLI - GENÈVE

**WWW.FIFDH.ORG**





**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **CARTA A EVA**

Eva Perón, l'épouse de Franco Carmen Polo, et, dans l'ombre, Juana Doña, une militante communiste condamnée à mort : comment, dans l'Espagne de 1947, exsangue et coupée du reste du monde, le destin de ces trois femmes que tout opposait allait basculer dans les fastes d'une visite officielle. Une fiction magistrale d'Agustí Villaronga, couronnée d'un double Fipa d'or (scénario et interprétation féminine) en 2013.

**Jeu**di 3 avril à **20.50**